



INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

Daikin Altherma
Konwektor pompy ciepła

FWXT10ABTV3(C)
FWXT15ABTV3(C)
FWXT20ABTV3(C)

Pragniemy Państwu podziękować za wybór jednego z naszych produktów.

Jesteśmy pewni, że będą Państwo z niego zadowoleni, ponieważ zastosowano w nim najnowsze rozwiązania techniczne w dziedzinie domowej klimatyzacji.

Przestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji zapewni bezproblemową pracę zakupionego produktu, pozwalając uzyskać optymalną temperaturę pomieszczenia przy minimalnych kosztach energii.

Daikin Europe N.V.

Przestrzeganie przepisów

To urządzenie spełnia wymagania następujących dyrektyw europejskich:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE;
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Symbole

PL

Piktogramy w następnym rozdziale w szybki i jednoznaczny sposób dostarczają wymaganych informacji na temat

prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

Piktogramy redakcyjne

- | | |
|---|--|
| <p>U Użytkownik</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dotyczy stron zawierających instrukcje lub informacje dla użytkownika. <p>I Instalator</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dotyczy stron zawierających instrukcje lub informacje dla instalatora. | <p>S Serwis</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dotyczy stron zawierających instrukcje lub informacje dla instalatora DZIAŁU OBSŁUGI TECHNICZNEJ KLIENTA. |
|---|--|

Piktogramy bezpieczeństwa

- | | |
|---|---|
| <p>⚠ Niebezpieczeństwo: ogólne</p> <ul style="list-style-type: none"> - Informuje, że opisana czynność mogłaby spowodować obrażenia ciała, jeśli nie zostanie wykonana zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. <p>⚠ Niebezpieczeństwo: w wysokie napięcie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Informuje, że opisana czynność mogłaby spowodować porażenie prądem elektrycznym, jeśli nie zostanie wykonana zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. | <p>⚠ Niebezpieczeństwo: w wysoka temperatura</p> <ul style="list-style-type: none"> - Informuje, że opisana czynność mogłaby spowodować oparzenia, jeśli nie zostanie wykonana zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. <p>🚫 Zakaz</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dotyczy czynności zabronionych. |
|---|---|

Ogólny spis treści

1	INFORMACJE OGÓLNE	5
1.1	Ostrzeżenia ogólne.....	5
1.2	Podstawowe zasady bezpieczeństwa	6
1.3	Gama produktów	7
1.4	Dane techniczne	7
1.5	Wymiary całkowite urządzenia Filomuro	8
1.6	Wymiary i masa w opakowaniu	8
2	MONTAŻ	9
2.1	Umieszczenie urządzenia.....	9
2.2	Procedura montażu	9
2.3	Przestrzeń montażowa.....	9
2.4	Otwieranie urządzenia.....	10
2.5	Montaż na ścianie	12
2.6	Szablony instalacji.....	14
2.7	Przyłącza hydrauliczne.....	16
2.8	Odpływ skroplin	18
2.9	Napełnianie układu	19
2.10	Odpowietrzanie podczas napełniania układu.....	19
2.11	Okablowanie elektryczne	20
3	MONTAŻ I PODŁĄCZENIE PANELU STERUJĄCEGO	21
3.1	Złącza karty dla EKRANU DOTYKOWEGO I PANELU ZDALNEGO STEROWANIA	21
3.2	Złącze panelu zdalnego sterowania	22
4	INSTRUKCJA OBSŁUGI EKRANU DOTYKOWEGO I PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA	26
4.1	Ostrzeżenia.....	26
4.2	Obsługa urządzenia za pomocą ekranu dotykowego i pilota zdalnego sterowania.....	26
4.3	Opis funkcjonalny	27
4.4	Rozwiązywanie problemów	29
5	INSTRUKCJA OBSŁUGI PANELU ZDALNEGO STEROWANIA EKWHCTRL1	30
5.1	Naścienny panel sterujący z czujnikiem pomieszczenia	30
5.2	Wyświetlacz	30
5.3	Funkcje przycisków	31
5.4	Uruchomienie ogólne	31
5.5	Włączanie	31
5.6	Konfiguracja trybu pracy ogrzewania/chłodzenia	31
5.7	Tryb gotowości.....	32
5.8	Wybór temperatury.....	32
5.9	Praca automatyczna	32
5.10	Tryb cichy	32
5.11	Tryb nocny	32
5.12	Tryb maksymalnej prędkości w entylacji	33
5.13	Blokada przycisków.....	33
5.14	Zmniejszenie jasności do minimum	33

5.15	Wyłączanie	33
5.16	Regulacja kompensacji czujnika temperatury pomieszczenia	33
5.17	Wyłączenie długoterminowe.....	34
5.18	Sygnalizacja błędów	34
5.19	Elektroniczna karta sterująca	34
5.20	Sygnały LED (ozn. A)	34
6	RUTYNOWA KONSERWACJA	36
6.1	Konserwacja	36
6.2	Czyszczenie z zewnątrz	36
6.3	Czyszczenie filtra kratki w lotowej powietrza	37
6.4	Sugestie dotyczące oszczędzania energii	38
7	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	39
7.1	Tabela rozwiązywania problemów	39

INFORMACJE OGÓLNE

1.1 Ostrzeżenia ogólne

⚠ Po rozpakowaniu należy upewnić się, że zostały dostarczone w szystkie komponenty. Jeśli czegoś brakuje, należy skontaktować się z lokalnym biurem przedstawiciela firmy DAIKIN.

⚠ Urządzenia firmy DAIKIN muszą być instalowane przez autoryzowanych instalatorów, którzy po zakończeniu prac przekażą klientowi deklarację zgodności w zakresie obowiązujących przepisów oraz w skazówki umieszczone przez firmę DAIKIN w instrukcji dostarczonej z urządzeniem.

⚠ Urządzenia te są przeznaczone do środowisk klimatyzowanych i/lub ogrzewanych i muszą być używane w łącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz parametrami użytkownikami.

Firma DAIKIN EUROPE N.V. nie ponosi odpowiedzialności umownej ani pozaumownej za jakiegokolwiek szkody w stosunku do osób, zwierząt lub mienia, powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu, regulacji lub konserwacji albo nieprawidłowej obsługi.

⚠ W przypadku wycieku w ody należy ustawić przełącznik główny układu w pozycji "WYŁ." i zamknąć krany.

Niezwłocznie skontaktować się z działem obsługi technicznej firmy DAIKIN lub z innym profesjonalnie w ykwalifikowanym personelem nie podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia.

⚠ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, należy w ykonać następujące czynności:

- ustawić w łącznik główny układu w pozycji "WYŁ.";
- zamknąć krany;
- jeśli w ystępuje ryzyko zamarznięcia, należy dodać płynu zapobiegającego zamarzaniu do układu lub opróżnić układ.

⚠ Zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura pomieszczenia szkodzi zdrowiu i powoduje niepotrzebne straty energii. Nie należy zbyt długo przebywać w strefie bezpośredniego nawiewu.

⚠ Nie zostawiać pomieszczenia zamkniętego na długi czas. Należy regularnie otwierać okna, aby zapewnić prawidłową wymianę powietrza.

⚠ Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia, w związku z czym musi być starannie przechowywana i ZAWSZE towarzyszyć urządzeniu, nawet kiedy zostanie przekazane nowemu w łaścicielowi lub użytkownikowi albo przeniesione do innego układu. Jeśli instrukcja zostanie zgubiona lub zniszczona, należy skontaktować się z lokalnym centrum obsługi technicznej firmy DAIKIN.

⚠ Wszystkie naprawy lub czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przez dział obsługi technicznej lub przez profesjonalnie w ykwalifikowany personel zgodnie z tą instrukcją. Nie należy modyfikować urządzenia ani w nie ingerować, ponieważ mogłoby to prowadzić do sytuacji niebezpiecznych, a producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek spowodowane szkody.

⚠ Niebezpieczeństwo oparzeń – zachować ostrożność przy dotykaniu

1.2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa

⊖ Należy pamiętać, że w czasie eksploatacji produktów, które wykorzystują energię elektryczną i wodę, obowiązują pewne podstawowe zasady bezpieczeństwa, takie jak:

⊖ Urządzenie może być używane przez dzieci mające ponad 8 lat oraz przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub udzielono im wskazówek dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Urządzenie nie powinno służyć jako zabawka dla dzieci.

Czyszczenie i konserwacja, które muszą być wykonywane przez użytkownika, nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⊖ Zabrania się dotykania urządzenia mokrymi dłońmi lub ciałem będąc boso.

⊖ Zabrania się jakiegokolwiek czyszczenia przed odłączeniem urządzenia od zasilania sieciowego poprzez ustawienie w wyłącznika głównego układu w pozycji "WYŁ."

⊖ Zabrania się modyfikowania urządzeń zabezpieczających lub regulacyjnych oraz dokonywania regulacji bez upoważnienia i wskazówek producenta.

⊖ Zabrania się ciągnięcia, przecinania lub wycinania przewodów elektrycznych wychodzących z urządzenia, nawet jeśli zostało odłączone od zasilania sieciowego.

⊖ Zabrania się wkładania przedmiotów i innych rzeczy przez kratkę w lotową lub w ylotową.

⊖ Zabrania się otwierania drzwiczek, które umożliwiają dostęp do wewnętrznych części urządzenia bez wcześniejszego ustawienia wyłącznika głównego układu w pozycji "WYŁ."

⊖ Zabrania się wyrzucania lub zostawiania w zasięgu dzieci materiałów opakowaniowych, które mogłyby stwarzać zagrożenie.

⊖ Zabrania się spinania na urządzenie lub umieszczania na nim jakichkolwiek przedmiotów.

⊖ Zewnętrzne części urządzenia mogą osiągać temperaturę ponad 70°C.

1.3 Gama produktów

Naścienne konwektory pompy ciepła (seria FWXT) firmy **Daikin** w ystępują w trzech różnych poziomach w ydajności i rozmiarach – wszystkie w konfiguracji dwururowej.

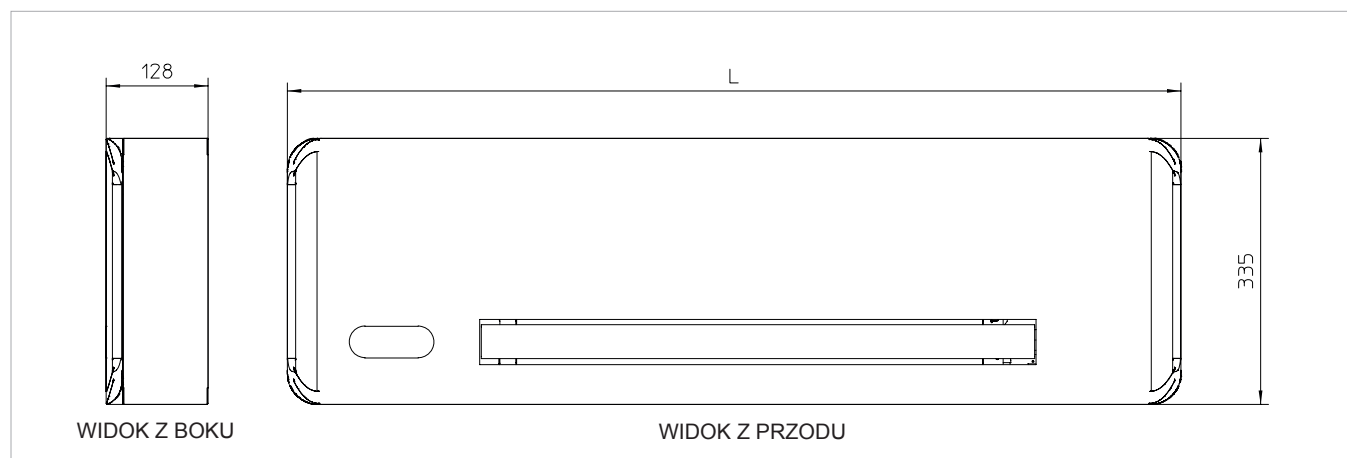
1.4 Dane techniczne

DANE TECHNICZNE				
FWXT		10ABTV3	15ABTV3	20ABTV3
Ilość w ody w wymienniku	D	0,50	0,61	0,77
Maksymalne ciśnienie robocze	bar	10	10	10
Maksymalna temperatura w ody na w locie	°C	80	80	80
Minimalna temperatura w ody na w locie	°C	4	4	4
Przylączy hydrauliczne	"	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Napięcie zasilania	V/faza/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50
Maksymalny pobór mocy przy maksymalnej prędkości	W	19	20	29
Maksymalny pobór mocy przy minimalnej prędkości	W	5	5	5
Długość	mm	927	1127	1327
Wysokość	mm	335	335	335
Głębokość	mm	128	128	128
Masa	kg	14	16	19

1.5 Wymiary całkowite urządzenia Filomuro

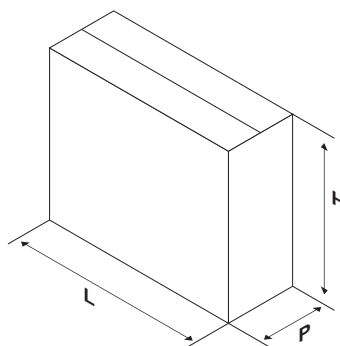
FWXT	J.m.	10ABTV3	15ABTV3	20ABTV3
Wymiary				
D	mm	927	1127	1327

FWXT



1.6 Wymiary i masa w opakowaniu

PL



Opakowanie	J.m.	10ABTV3	15ABTV3	20ABTV3
Wymiary				
Masa	kg	15	17	20
D	mm	1035	1235	1435
W	mm	490	490	490
P	mm	213	213	213

MONTAŻ

2.1 Umieszczenie urządzenia

Konwektory FWXT firmy **Daikin** należy instalować tylko w wysoko na ścianie, na w wysokości powyżej 2 metrów.

- ⚠ Należy unikać montażu urządzenia w pobliżu:
- miejsc narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;
 - źródeł ciepła;
 - w wilgotnych pomieszczeniach i miejscach, w których urządzenie może mieć kontakt z wodą;
 - w środowisku, w którym występują opary oleju;
 - w środowisku narażonym na działanie w wysokich częstotliwościach.

- ⚠ Należy upewnić się, że:
- ściana, na której planowany jest montaż urządzenia, jest w wystarczająco mocna, aby utrzymać jego masę;
 - w ścianie nie ma rur ani przewodów energetycznych;
 - ściana jest idealnie płaska;
 - w pobliżu nie ma żadnych przeszkód, które mogłyby utrudniać przepływ powietrza w lotowego i wylotowego;
 - ściana, na której jest montowane urządzenie, jest (jeśli to możliwe) ścianą zewnętrzną, co umożliwi odprowadzanie skroplin na zewnątrz obiektu;
 - strumień powietrza nie jest skierowany w stronę osób.

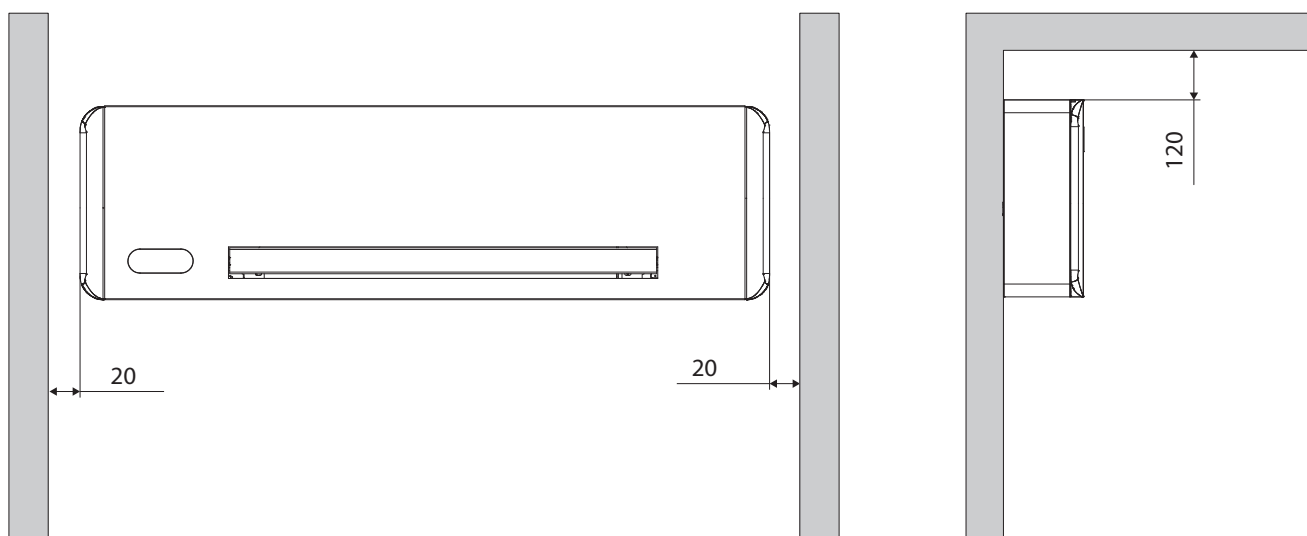
2.2 Procedura montażu

Opisane poniżej czynności oraz rysunki montażowe dotyczą w ersji urządzenia z przyłączami po prawej stronie. Aby uniknąć problemów podczas montażu i uzyskać optymalną w ydajność, należy dokładnie przestrzegać w skazówek zawartych w instrukcji.

Niezastosowanie się do tego w ymogu może spowodować nieprawidłowe działanie systemu i automatycznie unieważni gwarancję, zwalniając producenta z odpowiedzialności za w szelkie szkody w yrządzone osobom, zwierzętom lub na mieniu.

2.3 Przestrzeń montażowa

Rysunek przedstawia minimalne w ymagane odległości konwektora od ścian i mebli w miejscu montażu.

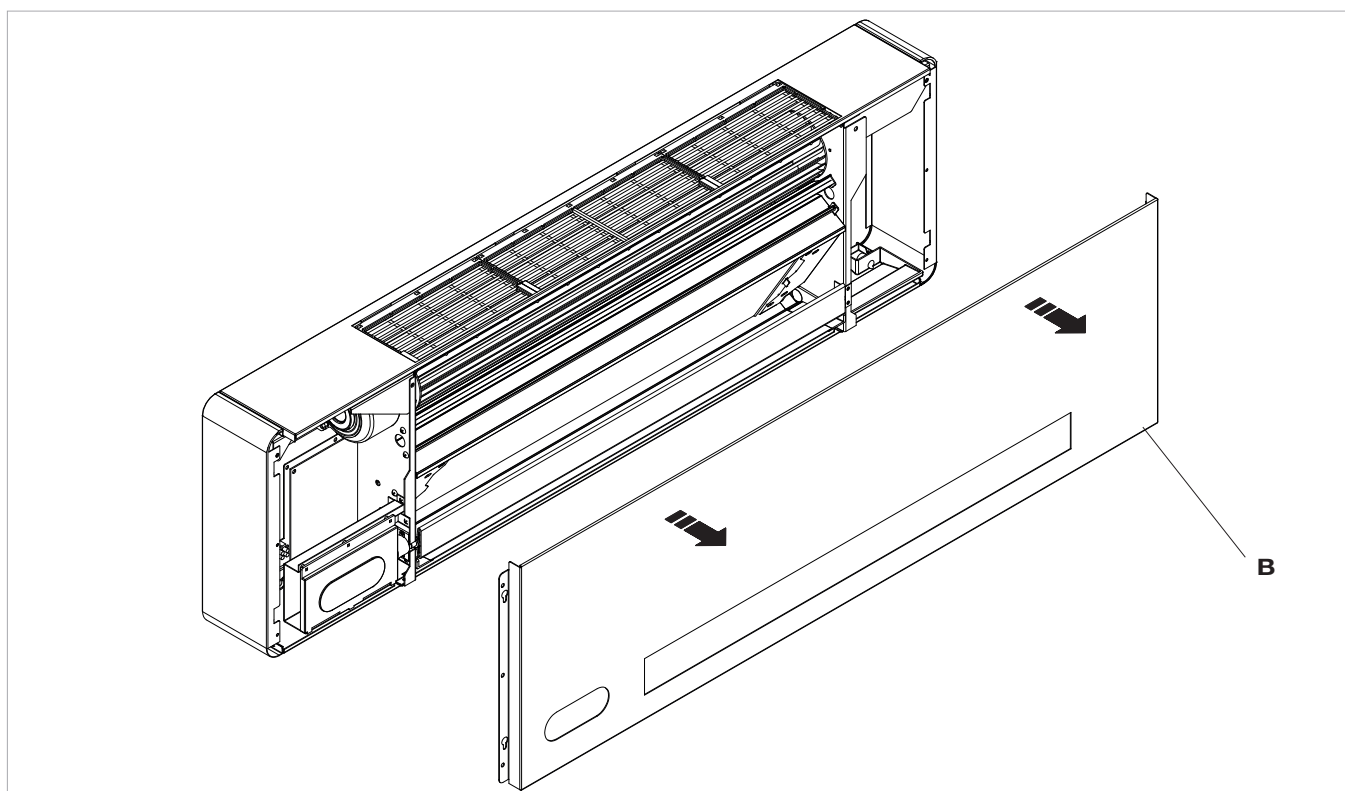
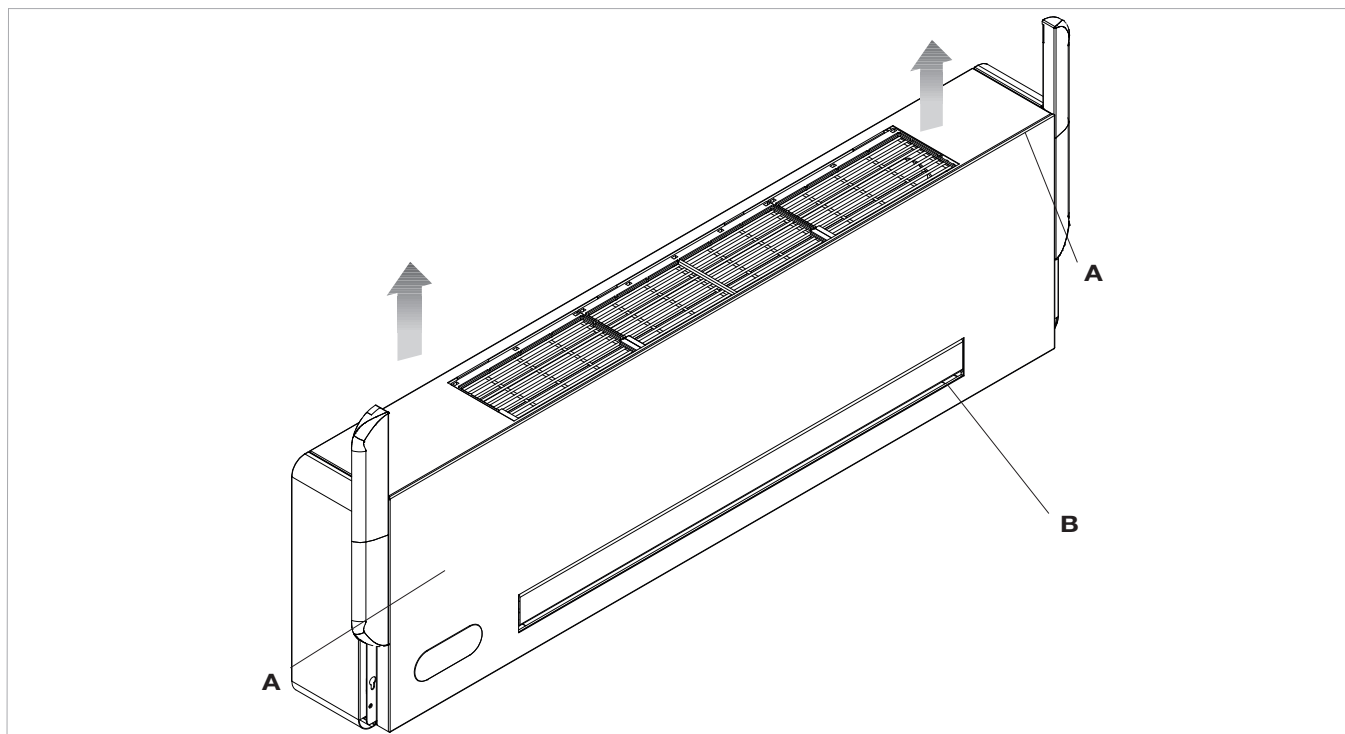


PL

2.4 Otwieranie urządzenia

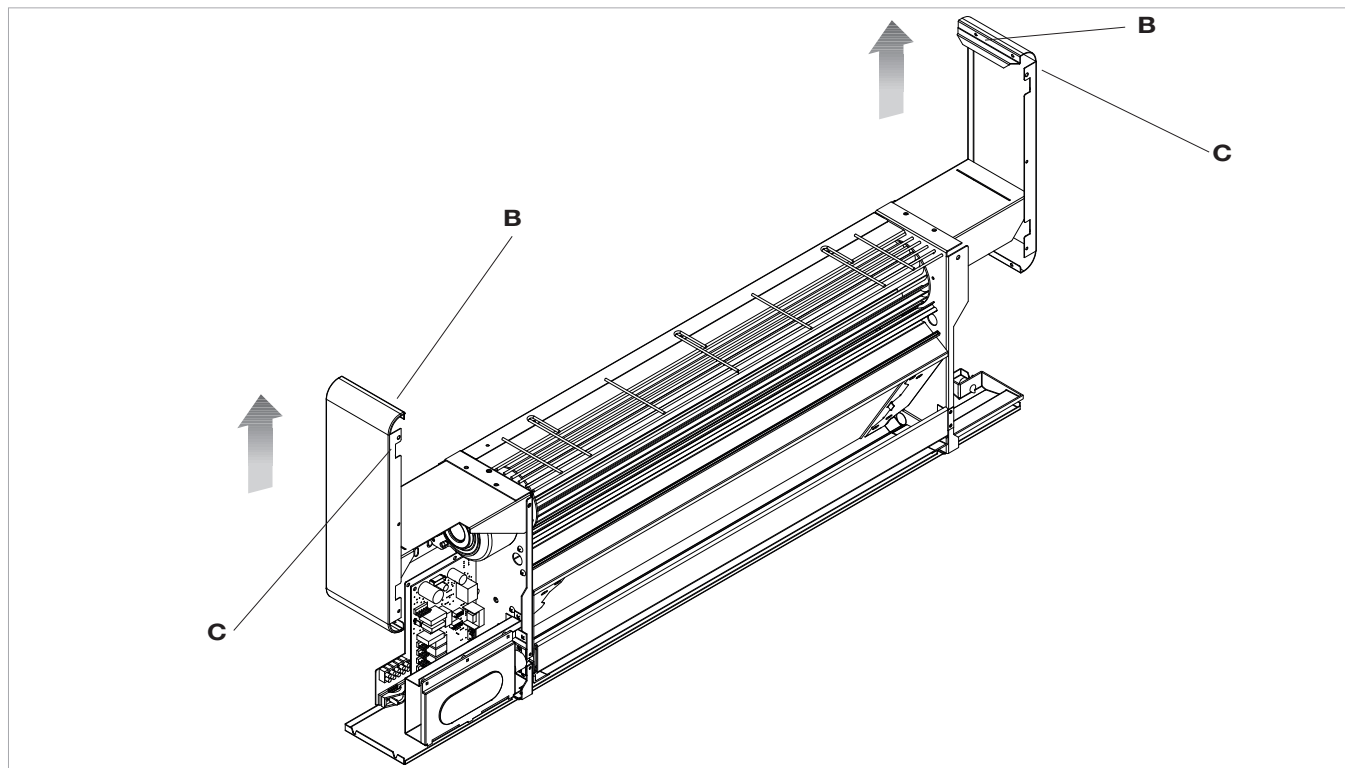
- Zdjąć panele boczne, pociągając je do góry, jak pokazano na rysunku poniżej.
- Odkręcić 6 śrub sześciokątnych znajdujących się po bokach panelu przedniego.
- Zdjąć ozdobny panel przedni w sposób pokazany na rysunku.

A	panele boczne
B	ozdobny panel przedni



- Zdjąć panele boczne, unosząc je.

B	panele boczne
C	śruba boczna

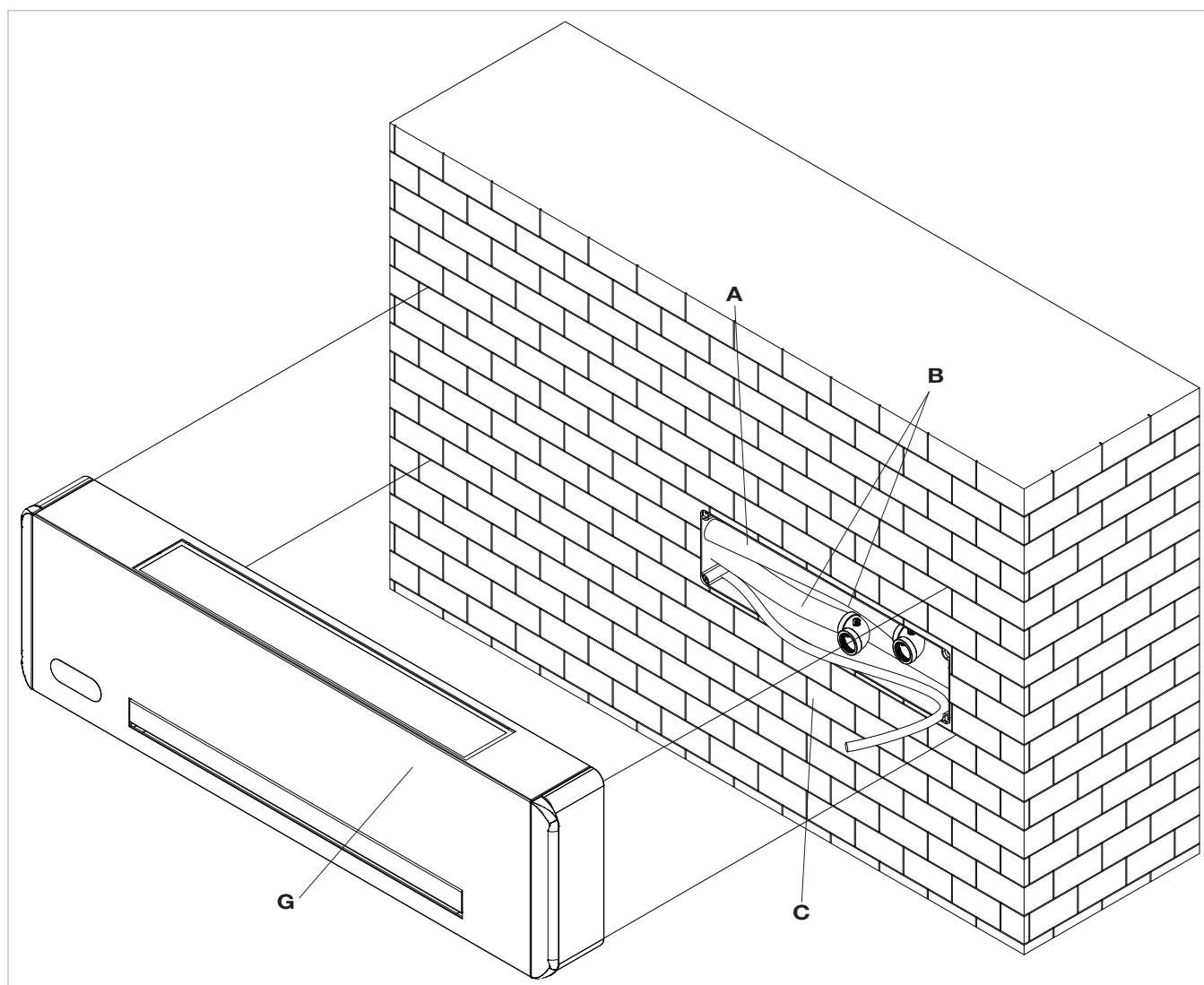


2.5 Montaż na ścianie

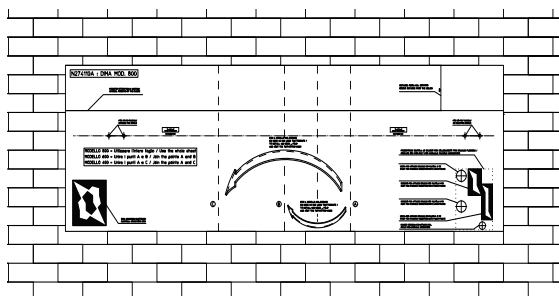
- Aby zapewnić bezproblemowy montaż, szczególnie jeśli przed jego rozpoczęciem użytkownik chce skonfigurować układ, zalecamy w wykonanie w nęki ściennej, jak pokazano na rysunku.
- Jeśli urządzenie nie zostanie zamontowane po wykonaniu w nęki ściennej, należy pozostawić luźno zwisające rury odpływowe w ody i skroplin, aby umożliwić późniejsze podłączenie bez przyłączy.
- Podczas montażu urządzenia będzie można podłączyć konwektor za pomocą kolanka kielichowego 90° z przyłączem Eurokonus.
- Inną opcją, jeśli można odpowiednio wygiąć rurę (co będzie zależało od głębokości wykonanej w nęki), jest montaż przyłącza Eurokonus w rurociągu.
- Należy zwrócić uwagę na kąt nachylenia przewodu na skropliny, który musi przebiegać w najniższej części w nęki, aby przewód nigdy nie znajdował się w wyższej niż złącze spustowe urządzenia klimatyzacyjnego.
- Informacje na temat wysokości montażu zawiera szablon montażowy dostarczony z urządzeniem, przedstawiony na dalszych stronach.

A	wnęka ścienna
B	podłączanie rur w odnych

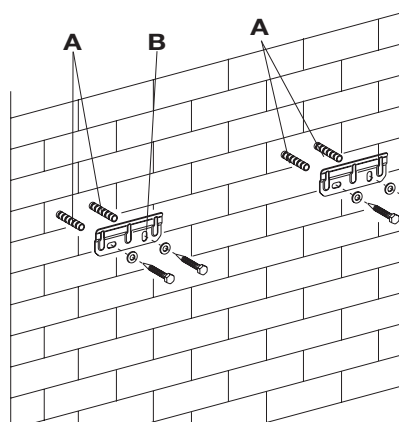
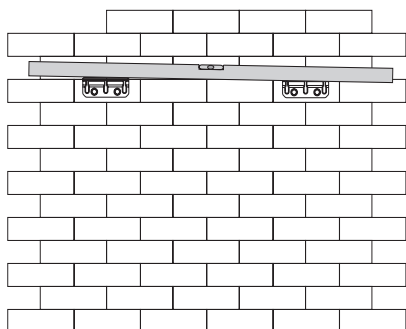
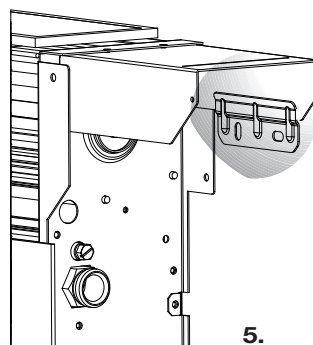
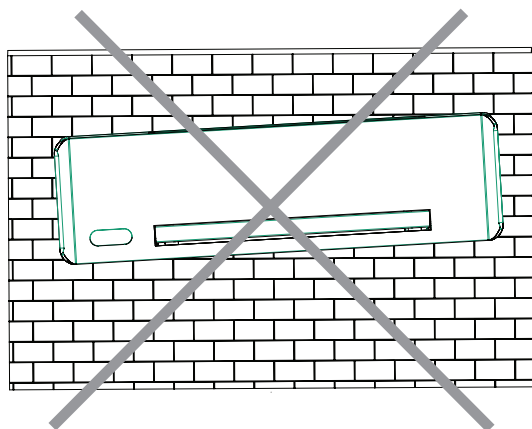
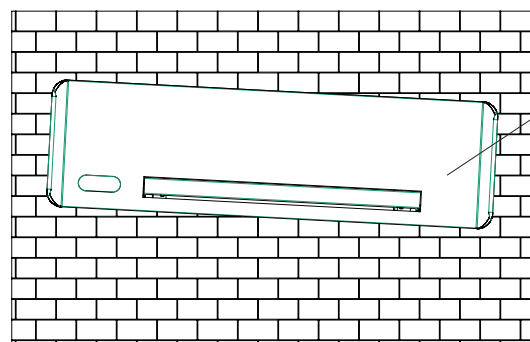
C	przewód spustowy kondensatu
G	konwektor pompy ciepła



1. Wykorzystując papierowy szablon pokazany w naturalnej wielkości na następnej stronie, zaznaczyć położenie dwóch wsporników montażowych na ścianie.
2. Wywiercić otwory odpowiednim wiertłem i włożyć kołki rozporowe (po 2 na wspornik), a następnie przymocować dwa wsporniki. Nie dokręcać śrub zbyt mocno, aby umożliwić regulację wsporników za pomocą poziomicy.

A kołki rozporowe

1.

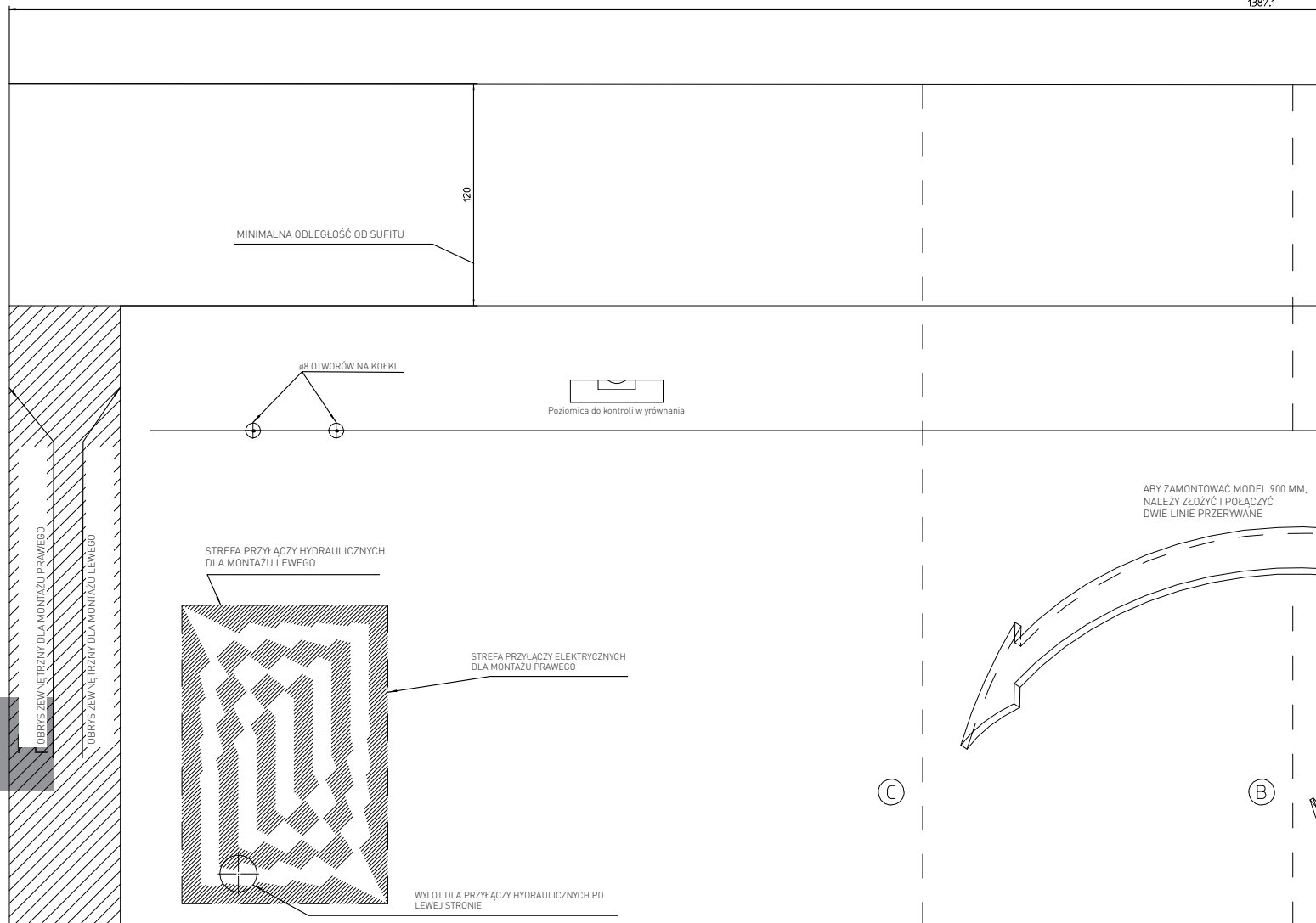
3. Mocno przymocować uchwyty, dokręcając cztery śruby.
4. Sprawdzić stabilność, poruszając w wspornikach w prawo i w lewo, w górę i w dół.
5. Zamontować urządzenie upewniając się, że jest prawidłowo umieszczone na wspornikach i stabilne.
6. Upewnić się, że kąt nachylenia urządzenia klimatyzacyjnego jest zgodny z wartością podaną na rysunku poniżej.

B wsporniki

2.

3.

5.

6. NIE

**6. OK, maks. nachylenie 1°
w stronę elementów hydraulicznych**

PL

2.6 Szablon instalacji

1387.1

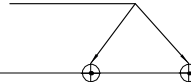


DIMA cod. N274110B
TEMPLATE cod. N274110B

GÓRNY OBRYŚ URZĄDZENIA

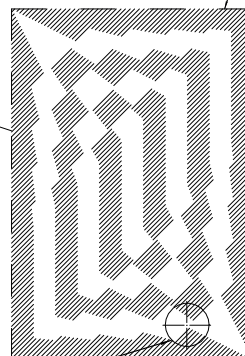


ø8 OTWORÓW NA KŁÓKI



STREFA PRZYŁĄCZY HYDRAULICZNYCH DLA MONTAŻU PRAWEGO

STREFA PRZYŁĄCZY ELEKTRYCZNYCH DLA MONTAŻU LEWEGO

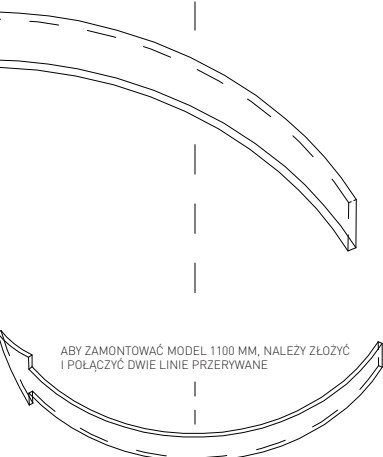


OBRYŚ ZEWNĘTRZNY DLA MONTAŻU PRAWEGO

OBRYŚ ZEWNĘTRZNY DLA MONTAŻU LEWEGO

DOLNY OBRYŚ URZĄDZENIA

WYŁÓT DLA PRZYŁĄCZY HYDRAULICZNYCH PO PRAWEJ STRONIE



A

ABY ZAMONTOWAĆ MODEL 1100 MM, NALEŻY ZŁOŻYĆ I POŁĄCZYĆ DWIE LINIE PRZERZYWANE

PL

2.7 Przyłącza hydrauliczne

FWXT	J.m.	10ABTV3	15ABTV3	20ABTV3
Średnica rury	mm	14	16	18

Instalator ponosi odpowiedzialność za dobór odpowiednich rur w odnyn i ich rozmiaru, zgodnie z dobrą praktyką instalacyjną i obowiązującymi przepisami, pamiętając, że zbyt mały rozmiar rur spowoduje niewłaściwą pracę układu.

W celu podłączenia:

- umieścić rury w odne;
- dokręcić złącza metodą "klucza i klucza kontrującego";
- sprawdzić, czy nie ma wycieku płynu;
- zabezpieczyć rury okładziną (użyć odpowiedniego materiału izolacyjnego).

Przewody i złącza hydrauliczne muszą być zaizolowane termicznie.

Należy unikać częściowej izolacji rur.

Nie dokręcać rur zbyt mocno, aby nie uszkodzić izolacji.

Użyć pakulów konopnych i zielonej pasty do uszczelnienia połączeń gwintowanych; jeśli w obiegu w odnym występuje płyn zapobiegający zamarzaniu, zaleca się użycie teflonu.

Dokładnie sprawdzić, czy izolacja jest szczelna, aby zapobiec powstawaniu i kapaniu skroplin.

Uwaga: Na urządzeniu lub przed urządzeniem zawsze należy zastosować elektrozawór, który będzie przerywał przepływ w ody po osiągnięciu nastawy.

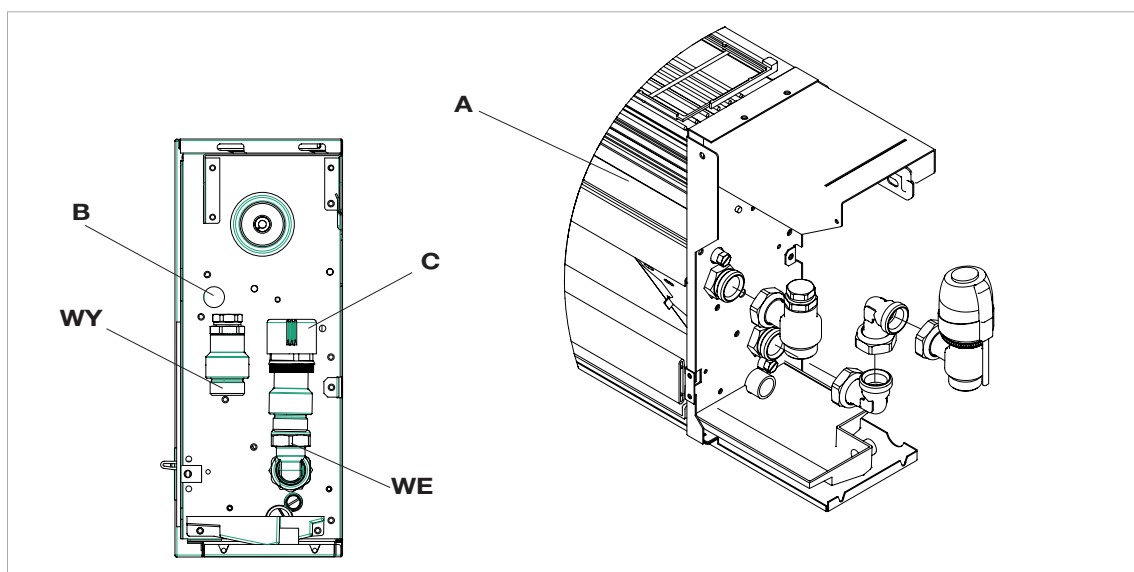
Podłączenie do zaworu 2-drogowego z siłownikiem termoelektrycznym (EKT2VK0)

Podłączyć rury do rur zasilającej i powrotnej w sposób pokazany na rysunku, przy czym rura zasilająca powinna znajdować się na górze.

Przestrzegać w ymagań dotyczących połączeń elektrycznych, podanych w pkt. 2.11

A	konwektor
B	otwór w lotowy kabla elektrycznego
C	siłownik termoelektryczny

WE	złączka rury doprowadzającej w odę
WY	złączka rury odprowadzającej w odę



Podłączenie do przełączającego zaworu 3-drogowego z siłownikiem termoelektrycznym (EKT3VK0)

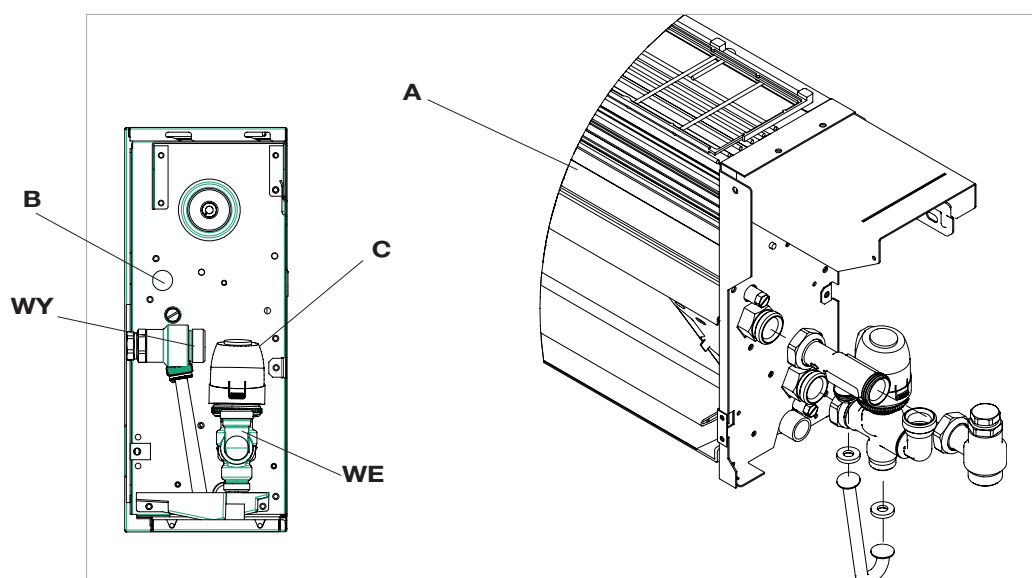
Podłączyć rury do rur zasilającej i powrotnej w sposób pokazany na rysunku, przy czym rura zasilająca powinna znajdować się na górze.

Przestrzegać w ymagań dotyczących połączeń elektrycznych, podanych w pkt. 2.11

A	konwektor
B	otwór w lotowy kabla elektrycznego
C	siłownik termoelektryczny

WE	złączka rury doprowadzającej w odę
WY	złączka rury odprowadzającej w odę

PL



2.8 Odpływ skroplin

Sieć odprowadzania skroplin musi być odpowiednio zwymiarowana (minimalna średnica wewnętrzna przewodu: 14 mm), a przewód ustawiony tak, aby zapewniał równomierny spadek na całej długości (nie mniejszy niż 1%). Przewód na skropliny łączy się bezpośrednio z tacą na skropliny zainstalowaną na dole na panelu bocznym pod przyłączami hydraulicznymi.

- Jeśli to możliwe, przewód na skropliny należy podłączyć bezpośrednio do rynny lub odpływu czystej wody.
- Jeśli ciecz jest odprowadzana do kanalizacji, zalecamy zainstalowanie syfonu, aby zapobiec przedostawaniu się przykrych zapachów z powrotem do budynku. Kolanko syfonu powinno znajdować się poniżej tacy na skropliny.

- Jeśli skropliny muszą być odprowadzane do zbiorniczka, nie należy go zamykać, a przewód nie może być zanurzony w wodzie, aby uniknąć problemów z napięciem powierzchniowym i przeciwcieniem, co mogłoby zakłócić swobodny przepływ.
- Jeśli przewód na skropliny musi pokonać różnicę w wysokości z powodu określonych warunków montażowych, co mogłoby utrudniać przepływ skroplin, należy pamiętać o zainstalowaniu pompy.

Odpowiednie pompy są powszechnie dostępne na rynku.

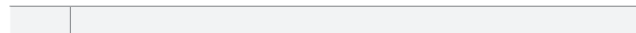
Zaleca się jednak, aby po zainstalowaniu pompy sprawdzić prawidłowy przepływ skroplin, wlewając ciecz bardzo powoli (ok. 1/2 l w ody w ciągu ok. 5-10 minut) do tacy na skropliny.

Montaż przewodu na skropliny

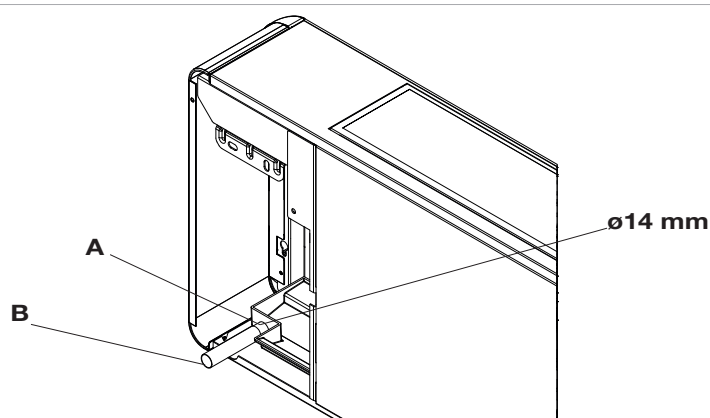
Podłączyć złącze spustowe tacy na skropliny do przewodu i odpowiednio uszczelnić. Upewnić się, że zabezpieczenie

przed kapaniem zostało zainstalowane prawidłowo.

A	złącze spustowe
B	przewód na skropliny

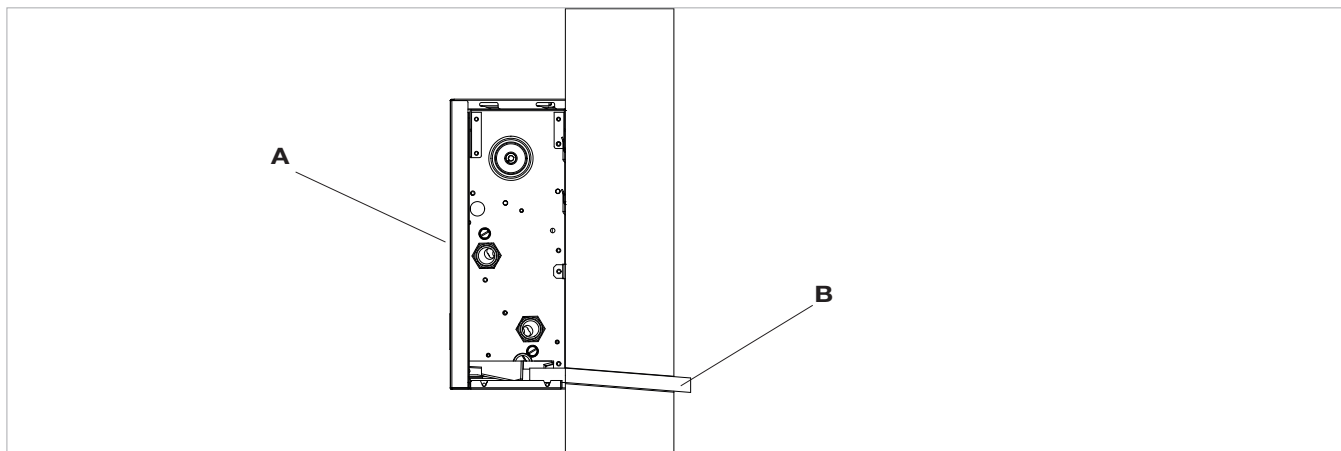


PL



Należy zwrócić uwagę na spadek przewodu na skropliny, który odprowadza je na zewnątrz obiektu, jak pokazano na rysunku.

A	konwektor
B	przewód na skropliny



2.9 Napełnianie układu

Podczas uruchamiania układu należy upewnić się, że blokada w urządzeniu hydraulicznym jest otwarta. Jeśli w ystąpi przerwa w dostawie zasilania, a zawór termiczny

będzie uruchomiony, należy nacisnąć trzpień zaworu, aby go otworzyć.

2.10 Odpowietrzanie podczas napełniania układu

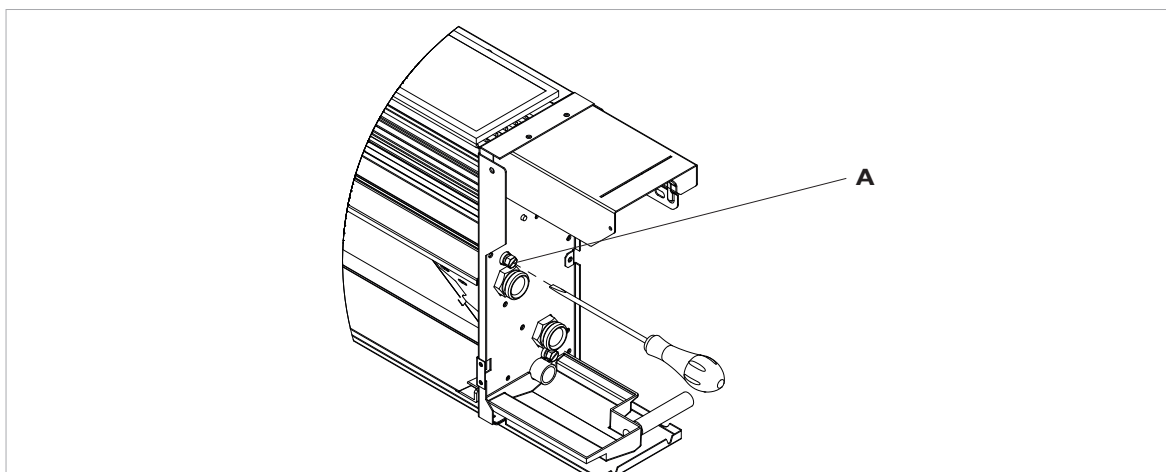
- Otworzyć w szystkie zawory odcinające układu (ręczne lub automatyczne).
- Rozpocząć napełnianie układu, powoli otwierając kran z wodą.
- Za pomocą śrubokręta otworzyć odpowietrznik na najwyższym położonym złączu w ymiennika (patrz rysunek poniżej).
- Kiedy woda zacznie wypływać z zaworów odpowietrzających, zamknąć je i kontynuować napełnianie układu (zgodnie ze specyfikacją znamionową).

Sprawdzić szczelność uszczelek.

Zalecamy powtórzenie tej operacji, gdy urządzenie będzie pracować przez kilka godzin, jak również regularne sprawdzanie ciśnienia w układzie.

PL

A	Odpowietrznik w ymiennika
----------	---------------------------



2.11 Okablowanie elektryczne

- Uzyskać dostęp do części elektrycznych zgodnie z opisem w punkcie 2.4.
- Do zasilania układu należy zainstalować w łącznik z bezpiecznikiem zwłocznym lub automatycznym w wyłączniku różnicowo-prądowym (2 A).
- Ponieważ, zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami, okablowanie posiada filtr przeciwzakłóceń, który w naturalny sposób indukuje prąd upływowy do masy, najlepiej jest zainstalować selektywne w wyłączniki różnicowo-prądowe przed układem.
- Ze względów bezpieczeństwa w yżej w ymieniony w łącznik powinien być zainstalowany w pobliżu urządzenia lub w zasięgu wzroku.
- Kable zasilające powinny być wyposażone w żyły miedziane o następujących przekrojach jednostkowych (podane w wartości odnoszą się do maksymalnej długości linii wnoszącej 15 m). Kable powinny być odpowiednie do rodzaju instalacji, zgodnie z obowiązującymi normami CEI.

FWXT	J.m.	10ABTV3	15ABTV3	20ABTV3
Przewód zasilający (fazowy + neutralny)	mm ²	1,5	1,5	1,5
Przewód ochronny G/V	mm ²	1,5	1,5	1,5

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE PANELU STERUJĄCEGO

3.1 Złącza karty dla EKRANU DOTYKOWEGO I PANELU ZDALNEGO STEROWANIA

- ⚠ Przed podłączeniem urządzenia klimatyzacyjnego należy upewnić się, że:
- napięcie i częstotliwość odpowiadają w wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia;
 - linia zasilająca jest prawidłowo uziemiona i odpowiednio zwymiarowana, aby zapewnić maksymalne pochłanianie prądu przez urządzenie (minimalny przekrój kabla: 1,5 mm²).
- ⚠ W razie konieczności w ymiany kabla zasilającego, należy kontaktować się w yłącznie z działem obsługi technicznej klienta lub w ykwalifikowanym personelem, zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

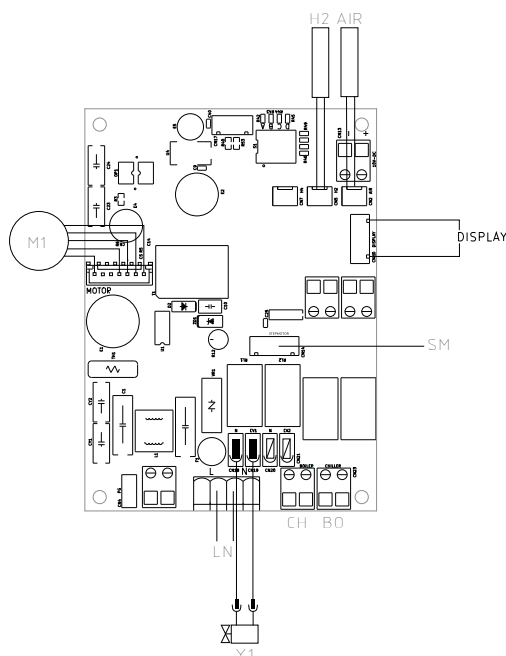
Do w ykonania przyłącza elektrycznego można użyć kabla osadzonego w ścianie w pozycji ustalonej zgodnie z szablonem montażowym (zalecane przyłącze dla urządzeń montowanych w górnej części ściany).
W każdym przypadku należy sprawdzić, czy zasilanie jest zabezpieczone przed przeciążeniem i/lub zwarciami.

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, przed w ykonaniem jakichkolwiek połączeń elektrycznych i przeprowadzeniem konserwacji urządzenia, należy bezwzględnie odłączyć w yłącznik główny.

H2	czujnik temperatury w ody 10 kΩ
M1	inwerter silnika w entylatora DC
Y1	zawór elektromagnetyczny w ody (wyjście zasilania 230 V/50 Hz 1 A)
L-N	przyłącze zasilania elektrycznego 230 V/50 Hz
BO	bojler: grzanie (styk beznapięciowy maks. 1 A)
CH	chłodnica: chłodzenie (styk beznapięciowy maks. 1 A)

CP	wejście czujnika obecności (jeśli jest otwarte, konwektor przełącza się w tryb gotowości)
AIR	opcjonalny czujnik powietrza
DISPLAY	okablowanie panelu sterującego (wyświetlacza)
SM	złącze silnika krokowego

Schemat połączeniowy



Instrukcja obsługi ekranu dotykowego i panelu zdalnego sterowania **znajduje się w punkcie 4 na stronie 26.**

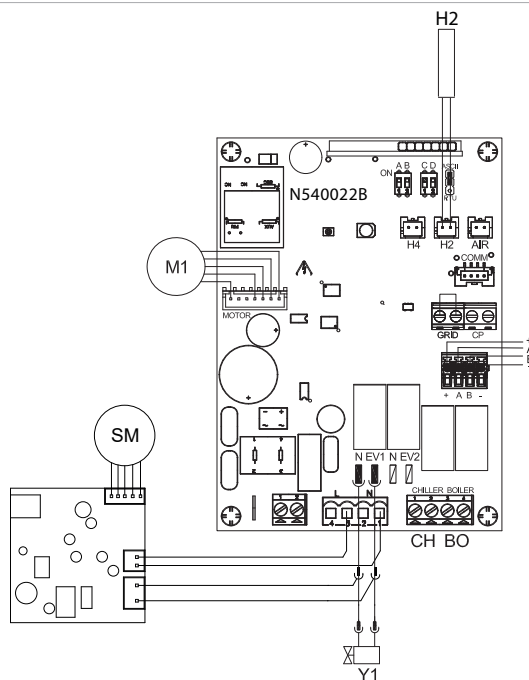
3.2 Złącze panelu zdalnego sterowania

Konwektor jest w wyposażony w kartę elektroniczną z ciągłą modulacją w entylatora do podłączenia do sterownika ściennego EKWHCTRL1 (zamawianego oddzielnie).

-AB+	złącze szeregowe do ściennego sterownika zdalnego EKWHCTRL1 (zachować biegunowość dla AB)
H2**	czujnik temperatury ciepłej w ody 10 kΩ
M1	złącze silnika w entylatora
Y1	silownik termoelektryczny (wyjście zasilania 230 V/50 Hz 1 A)
L-N	przylącze zasilania elektrycznego 230 V/50 Hz
BO	wyjście żądania ogrzewania (styk beznapięciowy maks. 1 A)
CH	wyjście żądania chłodzenia (styk beznapięciowy maks. 1 A)
CP	wejście czujnika obecności (jeśli jest zamknięte, konwektor przełącza się w tryb gotowości)

AIR	opcjonalny czujnik powietrza (*)
SM	silnik krokowy (dyfuzor)
*	Podłączyć jako alternatywę dla czujnika powietrza ściennego panelu sterującego EKWHCTRL1
**	Jeśli po włączeniu zasilania urządzenia karta w ykryje czujnik, uruchomienie przebiegnie normalnie przy minimalnej temperaturze w ody w czasie ogrzewania (30°C) i maksymalnej temperaturze w ody w czasie chłodzenia (20°C). Karta może także działać bez czujnika w ody – w takich przypadkach w artości graniczne w yłączenia w entylatora będą ignorowane

Schemat połączeniowy



Montaż ściennego panelu zdalnego sterowania EKWHCTRL1

Panel ścienny EKWHCTRL1 to termostat elektroniczny (wyposażony w czujnik temperatury, który można opcjonalnie zdalnie połączyć z jednym z podłączonych do niego konwektorów), który umożliwia sterowanie jednym lub kilkoma urządzeniami chłodzącymi-konwektorami / urządzeniami klimatyzacyjnymi (maksymalnie 30).

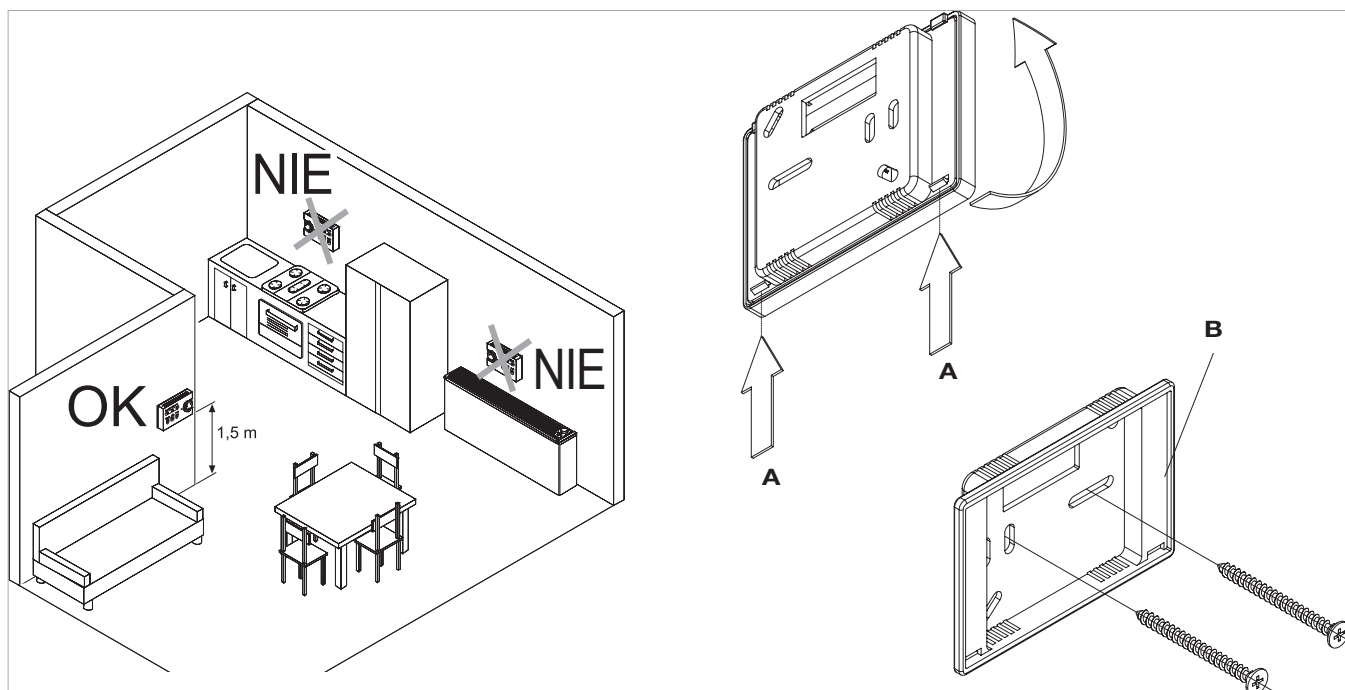
Ścienny panel zdalnego sterowania EKWHCTRL1 należy zamontować z dala od drzwi lub okien i źródeł ciepła (grzejników, konwektorów, pieców, bezpośredniego światła słonecznego), na ścianach wewnątrz na wysokości ok. 1,5 m od podłogi.

Ścienny panel zdalnego sterowania jest dostarczony w stanie złożonym, w związku z czym przed zamocowaniem go na ścianie należy rozdzielić dwie części, odczepiając z tyłu dwa wystające zaczepty (A).

Użyć podstawy sterownika (ozn. B na rysunku) do zaznaczenia punktów montażowych na ścianie (wykorzystać dwa przeciwległe otwory).

Następnie wykonać poniższe czynności:

- wylądzić otwory w ścianie;
- przeprowadzić przewody elektryczne przez otwór w podstawie;
- przymocować podstawę sterownika do ściany za pomocą odpowiednich kołków rozporowych;
- wykonać podłączenie elektryczne, po czym zamknąć sterownik uważając, aby nie przytrzasnąć przewodów.



PL

Zaciski sprężynowe -AB+ i złącze CP

Zaciski przeznaczone do połączeń elektrycznych są kompatybilne ze sztywnymi lub elastycznymi kablami o przekroju od 0,2 do 1,5 mm², a jeśli są wyposażone w końcówki z kołnierzem z tworzywa sztucznego, maksymalny przekrój jest zredukowany do 0,75 mm².

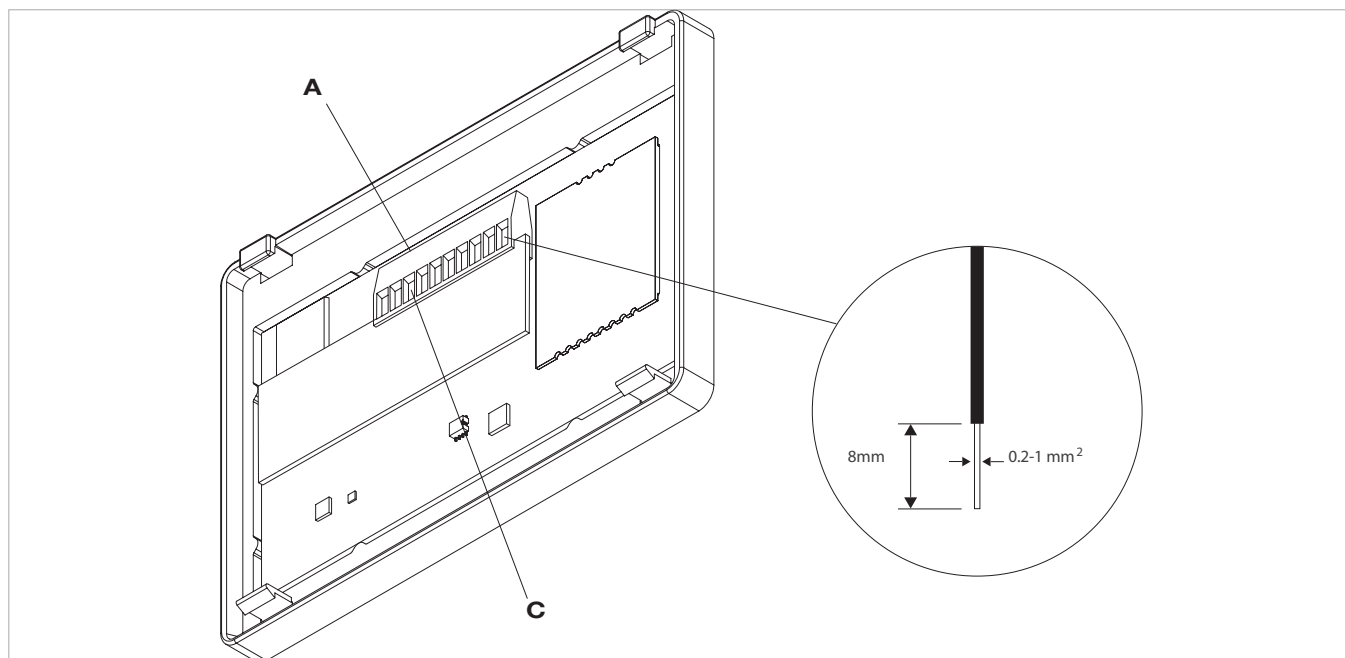
W celu prawidłowego i bezpiecznego podłączenia należy wykonać poniższe czynności:

- usunąć z kabla 8 mm izolacji, jak pokazano poniżej;

- jeśli kabel jest sztywny, powinno dać się łatwo wsunąć jego końcówkę, natomiast jeśli jest elastyczny, należy użyć szczypiec;

- wsunąć kable do końca i upewnić się, że są prawidłowo zamocowane poprzez ich lekkie pociągnięcie;

Aby odłączyć kable, należy nacisnąć odpowiedni biały przełącznik (ozn. C) śrubokrętem i wyjąć przewód.



PL

Podłączanie w wejścia styku CP czujnika obecności

Po podłączeniu styku do złącza CP (ozn. A) w wejście zostaje zamknięte, a wszystkie podłączone konwektory wylączone.

Wejścia nie można podłączyć równolegle do tego na innych kartach elektronicznych (należy użyć oddzielnych styków).

Złącza EKWHCTRL1

Podłączyć linię RS485 naściennego panelu zdalnego sterowania do jednego lub w większej liczby (maks. 30) urządzeń, używając odpowiedniego kabla do połączeń szeregowych RS485, zachowując odstęp od kabli zasilających.

Kable połączeniowe powinny być jak najkrótsze.

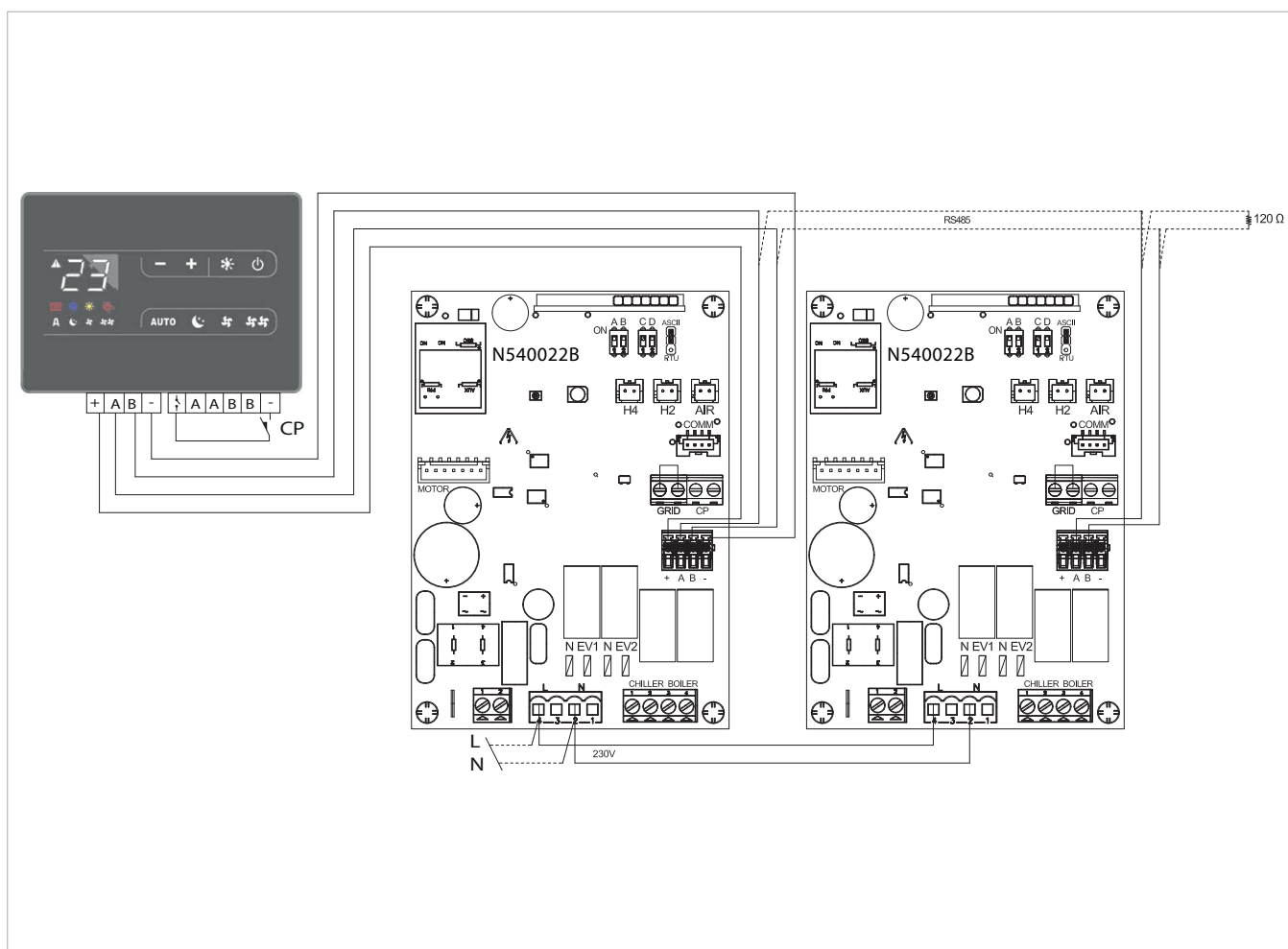
Zakończyć linię dostarczoną opornikiem 120 Ω.

Nie wykonywać połączeń "w gwiazdę".

Połączenie RS485 jest polaryzowane, w związku z czym należy przestrzegać oznaczeń "A" i "B".

w każdym podłączonym urządzeniu (do podłączania najlepiej jest użyć ekranowanego kabla o minimalnym przekroju 0,35 mm²).

Podłączyć zaciski zasilania + i - panelu naściennego, napięcie 5 V DC, na jednej z kart konwektora, zachowując biegunowość.



PL

Instrukcja obsługi naściennego panelu sterującego **znajduje się w punkcie 5 na stronie 30.**

INSTRUKCJA OBSŁUGI EKRANU DOTYKOWEGO I PIŁOTA ZDALNEGO STEROWANIA

4.1 Ostrzeżenia

- ⚠ Nie opierać się i nie siadać na obudowie urządzenia klimatyzacyjnego, aby go nie uszkodzić.
- ⚠ Nie przesuwac ręcznie poziomej żaluzji wylotu powietrza. W tym celu zawsze należy używać pilota zdalnego sterowania.
- ⚠ W razie wycieku wody z urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć zasilanie. Następnie należy skontaktować się z lokalnym centrum obsługi klienta.
- ⚠ Urządzenia nie wolno instalować w pomieszczeniach, w których występują gazy wybuchowe lub w których wilgotność i temperatura przekraczają limity określone w instrukcji montażu.
- ⚠ Regularnie czyścić filtr powietrza, zgodnie z opisem w odpowiednim punkcie.

4.2 Obsługa urządzenia za pomocą ekranu dotykowego i pilota zdalnego sterowania

- 1 Pilot zdalnego sterowania
- 2 Ekran dotykowy

PRZYCIŚK / WYŚWIETLACZ:

88.8 Nastawa

⬆ Przycisk W górę

⬇ Przycisk W dół

⏻ Przycisk włączania/wyłączania

❄ Przycisk włączania trybu Tylko chłodzenie

💧 Nieużywane

✳ Przycisk włączania trybu Tylko wentylacja

☀ Przycisk włączania trybu Tylko ogrzewanie (1)



Przycisk włączania trybu Tylko ogrzewanie (2)



Przycisk komfortu nocnego



Przycisk sterowania kierunkiem przepływu powietrza



Przycisk regulacji obrotów wentylatora



Przycisk ustawiania funkcji programatora (1)



Przycisk ustawiania funkcji programatora (2)



Czujnik światła

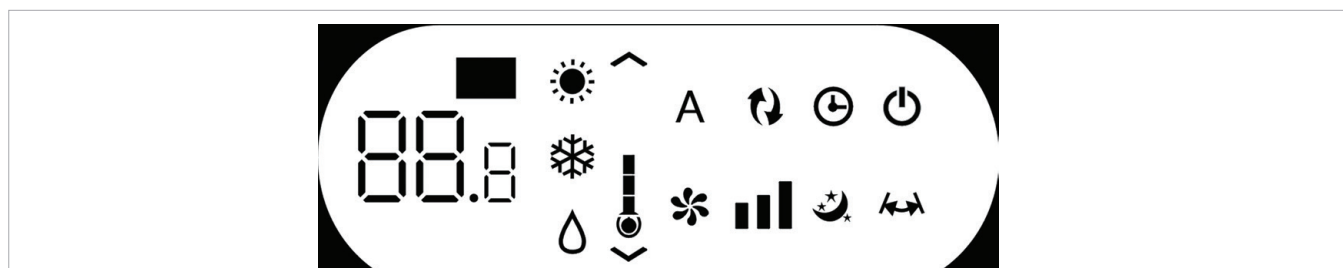


Termometr cyfrowy;
1÷7 kresek – czerwonych zimą, niebieskich latem



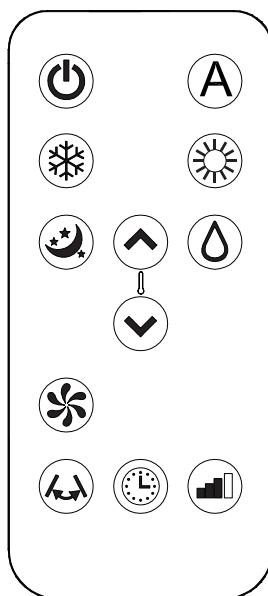
Nieużywane

PL



Zwykle wyświetlacz pokazuje stan pracy urządzenia (patrz rozdział Opis funkcjonalny) oraz ewentualne alarmy (patrz punkt Wyświetlanie alarmów).

Poszczególne funkcje można również wybierać naciskając na odpowiednie symbole.



Poszczególne funkcje można ustawiać za pomocą przycisków (patrz rozdział Funkcje przycisków).

⚠ Choć dostarczony z urządzeniem pilot zdalnego sterowania został tak zaprojektowany, aby zapewnić maksymalną wytrzymałość i wyjątkową funkcjonalność, należy z nim postępować ostrożnie.

Nie należy:

- zostawiać pilota na deszczu, rozlewać płynu na klawiaturę lub w rzucać go do wody;
- uderzać go z dużą siłą lub upuszczać go na twarde powierzchnie;
- wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;

- umieszczać przeszkód między pilotem i urządzeniem podczas korzystania z pilota.

Ponadto:

- jeśli w budynku są używane inne urządzenia obsługiwane za pomocą pilota zdalnego sterowania (telewizory, radia, w ięże stereo itp.), mogą w ystąpić pewne zakłócenia;
- lampy elektroniczne i fluorescencyjne mogą zakłócać komunikację między pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem;
- jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w yjąć z niego baterię.

Wkładanie baterii

W pilocie zdalnego sterowania należy używać w yłącznie baterii litowej CR2025 3 V (w zestawie). Zużyte baterie należy odpowiednio utylizować (ZSEE) w specjalnych punktach zbiórki odpadów, udostępnianych przez w ładze lokalne.

Aby w łożyć baterię, należy otworzyć pokrywę w dolnej części pilota zdalnego sterowania. Upewnić się, że bateria jest w łożona zgodnie z biegunami +/- . Po w łożeniu baterii zamknąć pokrywę.

PL

4.3 Opis funkcjonalny

Wyłącznik główny i obsługa

Aby sterować urządzeniem za pomocą pilota zdalnego sterowania lub ekranu dotykowego, należy upewnić się, że w yłącznik główny w linii zasilającej został w łączony (technik, który instalował urządzenie, może pomóc w jego zlokalizowaniu), lub podłączyć w tyczkę kabla zasilającego urządzenia do gniazda układu.

Po w ykonaniu tych czynności można obsługiwać układ, naciskając symbole na ekranie dotykowym lub używając pilota zdalnego sterowania. Aby w ysłać polecenia do jednostki w ewnętrznej, należy skierować przednią część pilota zdalnego sterowania w stronę w yświetlacza urządzenia. Urządzenie w yemituje sygnał dźwiękowy i na w yświetlaczu pojawi się komunikat potwierdzający, że polecenie zostało zrealizowane. Maksymalny zasięg w ysyłania poleceń w ynosi około 8 metrów.

Przycisk/ Wyświetlacz	Czynność
⚠	Przyciski pilota zdalnego sterowania i ekranu dotykowego pełnią tę samą funkcję.
88.8	Gdy urządzenie zostanie w łączone, na 3-cyfrowym w yświetlaczu pojawi się ustawiona nastawa.
^	• Nastawa temperatury pomieszczenia może w ynosić od 16 do 31°C.
▼	⚠ Nie należy ustawiać zbyt niskiej lub zbyt w ysokiej temperatury, ponieważ jest to szkodliwe dla zdrowia i powoduje niepotrzebne straty energii.

Przycisk/ Wyświetlacz	Czynność
	Włączanie/wyłączanie zasilania Urządzenie można włączyć (tryb gotowości) lub włączyć, naciskając odpowiedni przycisk. Panel sterujący posiada w pamięć, dlatego w przypadku włączenia lub przerwy w dostawie zasilania żadne ustawienia nie zostaną utracone. Przycisk ten służy do włączania i wyłączania urządzenia na krótki czas.  Jeśli urządzenie ma być włączone z eksploatacji na dłuższy czas, należy pamiętać o jego włączeniu poprzez odłączenie zasilania lub wycięcie wtyczki kabla zasilającego.
	Tryb Tylko chłodzenie Po włączeniu tego trybu pracy urządzenie osusza i chłodzi pomieszczenie.
	Temperatura może być ustawiona w zakresie od 16 do 31°C. Jeśli zadana temperatura jest niższa od temperatury pomieszczenia, urządzenie klimatyzacyjne rozpocznie pracę po trzech minutach (najwyżej) i będzie dostarczać zimne powietrze, kontynuując wietrzenie pomieszczenia nawet po osiągnięciu nastawy.
	
	Tryb Tylko w entylacja Po włączeniu tej funkcji urządzenie włącza w entylator i nie reguluje temperatury ani wilgotności powietrza w pomieszczeniu. TEN TRYB pozwala ustawić obroty w entylatora.
	Tryb Tylko ogrzewanie Po włączeniu tego trybu pracy urządzenie ogrzewa pomieszczenie.
	Temperatura może być ustawiona w zakresie od 16 do 31°C. Jeśli temperatura jest wyższa od temperatury pomieszczenia, po trzech minutach (najwyżej) sprężarka włączy się i urządzenie zacznie dostarczać ciepło.
	
	Przycisk komfortu nocnego Po włączeniu urządzenia i wybraniu trybu chłodzenia lub ogrzewania, naciśnięcie tego przycisku uruchamia liczne funkcje, których celem jest maksymalne wyciszenie urządzenia, oszczędzanie energii elektrycznej i optymalna regulacja temperatury dla zapewnienia komfortu w nocy. W tym trybie w entylator jest ustawiony na minimalną prędkość obrotową. Funkcja ta powinna być aktywowana tuż przed zaśnięciem. - W trybie chłodzenia ustawiona temperatura jest zwiększana o 1°C po 1 godzinie i o 1°C po 2 godzinach. Po drugiej godzinie ustawienie temperatury nie jest już zmieniane, a po kolejnych 6 godzinach urządzenie przechodzi w tryb gotowości. - W trybie ogrzewania ustawiona temperatura jest obniżana o 1°C po 1 godzinie i o 1°C po 2 godzinach. Po drugiej godzinie ustawienie temperatury nie jest już zmieniane, a po kolejnych 6 godzinach urządzenie przechodzi w tryb gotowości. Funkcja ta jest niedostępna w trybie Tylko osuszanie, Tylko w entylacja oraz w automatycznym trybie ekonomicznym i może być wyłączona w dowolnym momencie (najlepiej po przebudzeniu) przez ponowne naciśnięcie przycisku. W przypadku jednoczesnego ustawienia funkcji programatora, urządzenie włączy się po upływie ustawionego czasu.
	Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza Naciskając odpowiedni przycisk można ustawić stałą oscylację deflektora przepływu powietrza (symbol na wyświetlaczu jest włączony) lub zablokować go w dowolnej pozycji.  WAŻNE: Nigdy nie należy ręcznie ustawiać deflektora przepływu powietrza. W trybie chłodzenia i osuszania pozycja deflektora przepływu powietrza jest resetowana co 30 minut, aby zapobiec tworzeniu się rosy.
	Regulacja obrotów w entylatora Wielokrotne naciśnięcie tego przycisku zmienia obroty w następującej kolejności: Minimalne, Średnie, Maksymalne i Automatyczne. Im wyższe obroty, tym większa wydajność urządzenia (ale również tym większy hałas). Jeśli zostaną ustawione obroty Automatyczne (na wyświetlaczu pojawią się 3 kreski), mikroprocesor będzie je regulował automatycznie (im większa różnica między temperaturą pomieszczenia a temperaturą zadaną, tym wyższe obroty). Obroty zmniejszają się automatycznie w miarę, jak temperatura pomieszczenia stopniowo osiąga temperaturę zadaną. W trybie Tylko osuszanie i w trybie nocnego komfortu nie można regulować obrotów, ponieważ urządzenie może pracować tylko z niską prędkością.

Przycisk/ Wyświetlacz	Czynność
	Ustawianie funkcji programatora Logika działania urządzenia pozwala użytkownikowi na swobodne programowanie czasu jego włączenia lub wylączenia.
	- Przy włączonym urządzeniu klimatyzacyjnym można zaprogramować jego wylączenie, naciskając przycisk programatora, a następnie ustawiając liczbę godzin (od 1 do 24), po której urządzenie powinno przełączyć się w tryb gotowości. - Kiedy urządzenie klimatyzacyjne jest wylączone, można zaprogramować jego włączenie, naciskając przycisk programatora, a następnie ustawiając liczbę godzin (od 1 do 24), po której urządzenie powinno się włączyć.
	
	Następnie należy nacisnąć przycisk Enter.
	Blokada przycisków ekranu dotykowego - Aby zablokować przyciski, należy naciskać symbol programatora na ekranie dotykowym przez 3 sekundy. Blokada przycisków uniemożliwi użytkownikowi włączenie lub wylączenie jakiegokolwiek funkcji na wyświetlaczu. Symbol trybu gotowości pulsuje co sekundę. - Aby odblokować przyciski, należy ponownie naciskać symbol programatora na ekranie dotykowym przez 3 sekundy.  Wybór dowolnej funkcji za pomocą pilota zdalnego sterowania odblokuje przyciski ekranu dotykowego!

Wyświetlanie alarmów

W przypadku awarii na wyświetlaczu pojawi się kod alarmu. Urządzenie będzie nadal wykonywać pewne funkcje (patrz kolumna CZYNNOŚĆ).

Wyświetlany alarm	Przyczyna	Czynność
E1	Awaria czujnika temperatury pomieszczenia (RT).	Można normalnie włączyć tryby chłodzenia, osuszania i ogrzewania.
E2	Awaria wewnętrznego czujnika baterii IPT	Można normalnie włączyć tryby chłodzenia, osuszania i ogrzewania.
E5	Awaria silnika w entylatorze pomieszczenia	Nie można uruchomić żadnego trybu pracy.
E7	Brak komunikacji z wyświetlaczem*	Nie można uruchomić żadnego trybu pracy.
CP	Styk obecności CP otwarty	Urządzenie jest wylączone tylko, jeśli styk jest zamknięty. Sprawdzić podłączenie zacisków.
 pulsowanie	Nieprawidłowa temperatura w ody	W trybie ogrzewania temperatura w ody jest niższa niż 30°C
 pulsowanie	Nieprawidłowa temperatura w ody	W trybie chłodzenia temperatura w ody jest wyższa niż 20°C

Obsługa urządzenia, gdy pilot zdalnego sterowania jest niedostępny

Jeśli pilot zdalnego sterowania zgubi się, przestanie działać lub wyczerpie się jego bateria, można obsługiwać urządzenie za pomocą przycisków na ekranie dotykowym urządzenia.

4.4 Rozwiązywanie problemów

To warte, aby użytkownik potrafił odróżnić ewentualne awarie lub poziomy w ydajności, które odbiegają od standardowych w wartości eksploatacyjnych układu (patrz dane techniczne). Najczęstsze problemy mogą być łatwo rozwiązane przez użytkownika poprzez wykonanie pewnych prostych zadań (patrz punkt Rozwiązywanie problemów), natomiast niektóre alarmy systemowe wymagają skontaktowania się z działem obsługi technicznej klienta.

 Należy pamiętać, że w szelkie próby naprawy urządzenia przez osoby nieupoważnione automatycznie unieważniają w szelkie formy gwarancji.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI PANELU ZDALNEGO STEROWANIA EKWHCTRL1

5.1 Naścienny panel sterujący z czujnikiem pomieszczenia

Naścienny panel sterujący EKWHCTRL1 to termostat w wyposażonym w czujnik temperatury z możliwością sterowania jednym lub kilkoma (maksymalnie 30) konwektorami w trybie nadawania (z jednoczesną transmisją danych).

Panel sterujący posiada w łasną pamięć, dlatego w przypadku włączenia lub przerwy w dostawie zasilania żadne ustawienia nie zostaną utracone.

- ⚠ Awaria poszczególnych podłączonych urządzeń nie będzie sygnalizowana przez panel naścienny.
- ⚠ Czujnik temperatury chroni przed zamarzaniem nawet w trybie gotowości.

- ⚠ Po 20 sekundach od ostatniej czynności jasność panelu zostanie zmniejszona, a na wyświetlaczu pojawi się temperatura pomieszczenia. Aby przywrócić maksymalną jasność, należy nacisnąć dowolny przycisk.



5.2 Wyświetlacz

Wyświetlacz podaje również informacje na temat stanu urządzenia oraz w szelkich aktywnych alarmów za pomocą

8 określonych symboli:

PL

A	Praca automatyczna
	Tryb cichy
	Maksymalna prędkość w entylacji
	Tryb nocny
	Ogrzewanie w ł.

	Chłodzenie w ł.
	Nadzór w łączony. Pulsuje przy zamkniętym styku obecności CP.
	Sygnalizacja alarmu (włączona kontrolka)
	Wskaźnik w yłączenia panelu

5.3 Funkcje przycisków

Za pomocą 8 podświetlanych przycisków można obsługiwać różne funkcje:

	Temp. + służy do zwiększania temperatury zadanej		Tryb nocny: prędkość w entylacji jest znacznie zmniejszona, a ustawiona temperatura jest zmieniana automatycznie
	Temp. - służy do zmniejszania temperatury zadanej		Praca z maksymalną prędkością: umożliwia ustawienie maksymalnej prędkości w entylacji
	Ogrzewanie/chłodzenie: służy do przełączania między ogrzewaniem i chłodzeniem		Wł./Tryb gotowości: służy do włączania oraz przełączania urządzenia w tryb gotowości.
AUTO	Prędkość w entylacji będzie regulowana automatycznie między wartością minimalną i maksymalną.		Praca cicha: umożliwia ograniczenie prędkości w entylacji poprzez zmniejszenie jej maksymalnej w wartości.

5.4 Uruchomienie ogólne

Aby móc sterować urządzeniem z panelu sterującego, należy go wcześniej podłączyć do sieci elektrycznej.

Jeśli na linii zasilającej zainstalowano główny włącznik zasilania, należy go włączyć.

- Uruchomić układ poprzez przełączenie w włącznika głównego

5.5 Włączanie

Włączanie urządzenia

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
	Nacisnąć przycisk Wł.-Tryb gotowości	Włącza się
AUTO   	Naciśnięcie przycisku funkcyjnego wybiera jeden z czterech możliwych trybów pracy.	

PL

5.6 Konfiguracja trybu pracy ogrzewania/chłodzenia

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
	Naciskać przycisk Ogrzewanie/Chłodzenie przez około 2 sekundy, aby przełączyć pomiędzy trybem ogrzewania i chłodzenia; w wybór jest sygnalizowany podświetlanymi symbolami ogrzewania lub chłodzenia.	 
	W przypadku ogrzewania symbol ten świeci, gdy nastawa jest wyższa od temperatury pomieszczenia, a wyłącza się, gdy nastawa jest niższa.	
	W przypadku chłodzenia symbol ten świeci, gdy nastawa jest niższa od temperatury pomieszczenia, a wyłącza się, gdy nastawa jest wyższa.	

5.7 Tryb gotowości

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
	Naciskać przycisk WŁ.-Tryb gotowości przez około 2 sekundy: kiedy urządzenie jest w trybie gotowości, na wyświetlaczu nie pojawiają się żadne symbole świetlne.	Wyłączone

Kiedy sterowanie znajduje się w tym trybie pracy, zabezpieczenie przed zamrażaniem jest włączone. Jeśli temperatura pomieszczenia spadnie poniżej 5°C, włączą

się w yjścia zaworu elektromagnetycznego ciepłej wody użytkowej i styk pozwolenia na pracę bojlera.

5.8 Wybór temperatury

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
 	Za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania ustawić żądaną temperaturę pomieszczenia w wyświetlaną na wyświetlaczu 3-cyfrowym.	20,5

Zakres regulacji wynosi od 16 do 28°C ze skokiem o 0,5°C, przy czym układ dopuszcza również wartości poza zakresem 5°C i 40°C (z wyjątkiem trybu automatycznego). Wartości te powinny być ustawiane tylko na krótki czas, po którym należy dostosować temperaturę do wartości pośredniej.

Ponieważ sterowanie jest bardzo precyzyjne, należy ustawić żądaną wartość i poczekać na prowadzenie zmiany w oparciu o faktyczną w pomieszczeniu temperaturę.

5.9 Praca automatyczna

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
AUTO	Przytrzymać przycisk AUTO. Aktywacja tej funkcji zostanie zasygnalizowana odpowiednim symbolem na wyświetlaczu	A

Prędkość w entylacji będzie automatycznie regulowana między wartością minimalną i maksymalną na podstawie

rzeczywistej różnicy między temperaturą pomieszczenia a ustawioną nastawą w oparciu o algorytm typu PI.

5.10 Tryb cichy

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
	Przytrzymać przycisk pracy cichej. Aktywacja tej funkcji zostanie zasygnalizowana odpowiednim symbolem na wyświetlaczu	

Prędkość w entylacji jest ograniczona do zredukowanej wartości maksymalnej.

5.11 Tryb nocny

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
	Przytrzymać przycisk trybu nocnego. Aktywacja tej funkcji zostanie zasygnalizowana odpowiednim symbolem na wyświetlaczu	

Po wybraniu tego trybu pracy prędkość w entylacji jest znacznie zmniejszona, a ustawiona temperatura jest zmieniana automatycznie następujący sposób:

- zmniejszy się o 1°C po jednej godzinie i o kolejny stopień po 2 godzinach w przypadku ogrzewania;
- zwiększy się o 1°C po jednej godzinie i o kolejny stopień po 2 godzinach w przypadku chłodzenia;

5.12 Tryb maksymalnej prędkości w entylacji

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
	Przytrzymać przycisk maksymalnej prędkości w entylacji. Aktywacja tej funkcji zostanie zasygnalizowana odpowiednim symbolem na w wyświetlaczu	

W tym trybie pracy natychmiast uzyskuje się maksymalną moc zarówno w trybie ogrzewania, jak i chłodzenia.

Po osiągnięciu żądanej temperatury pomieszczenia należy wybrać jeden z pozostałych 3 trybów pracy, aby zwiększyć komfort termiczny i akustyczny.

5.13 Blokada przycisków

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
+	Aby aktywować lokalną blokadę w wszystkich przycisków, należy naciskać jednocześnie przyciski + i - przez 3 sekundy – aktywacja blokady zostanie potwierdzona symbolem bL na w wyświetlaczu.	bL
-	Użytkownik nie będzie mógł dokonać żadnej regulacji, a symbol bL pojawi się po każdym naciśnięciu przycisku. Powtórzyć sekwencję, aby odblokować przyciski.	

5.14 Zmniejszenie jasności do minimum

Po 20 sekundach od ostatniej czynności jasność panelu zostanie zmniejszona w celu zwiększenia komfortu w okresie nocnym, a na w wyświetlaczu pojawi się temperatura pomieszczenia.

Jeśli ten poziom jasności nadal będzie uciążliwy dla użytkownika, można całkowicie w wyłączyć w wyświetlacz.

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
+	Przy w wyłączonym panelu naciskać przycisk + przez 5 sekund, aż na w wyświetlaczu pojawi się wartość 01. Użyć przycisku -, aby ustawić w wartość 00 i odczekać 20 sekund, aby sprawdzić, czy konfiguracja jest prawidłowa.	00

5.15 Wyłączanie

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
	Naciskać przycisk WŁ.-Tryb gotowości przez około 2 sekundy: kiedy urządzenie jest w trybie gotowości (nie pracuje), na w wyświetlaczu nie pojawiają się żadne symbole świetlne.	Wyłączone

Sterowanie chroni przed zamarzaniem nawet w trybie gotowości.

PL

5.16 Regulacja kompensacji czujnika temperatury pomieszczenia

Ponieważ czujnik temperatury znajduje się w dolnej części urządzenia, w niektórych przypadkach w ykryte w wartości mogą nie odzwierciedlać rzeczywistej temperatury.

Za pomocą tej funkcji można ustawić mierzoną w wartość, która jest w wyświetlana na w wyświetlaczu w zakresie +/- 10°C co 0,1°C.

Regulację tę należy przeprowadzać ostrożnie i tylko po stwierdzeniu rzeczywistych odchyleń od temperatury pomieszczenia, używając w iarygodnego narzędzia!

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
-	Przy w wyłączonym panelu naciskać przycisk - przez 5 sekund, aby uzyskać dostęp do menu, w którym można dokonać regulacji (za pomocą przycisków + i -) od -10 do +10 K co 0,1 K. Po 20 sekundach od ostatniej w ykonanej czynności panel w yłącza się i ustawienie zostaje zapisane.	00,0

5.17 Wyłączenie długoterminowe

W przypadku sezonowych przestojów lub urlopów należy postępować w następujący sposób:

- Wyłączyć urządzenie.
- Ustawić główny włącznik układu w pozycji Wyl.

⚠ Funkcja zapobiegania zamarzaniu nie jest włączona.

5.18 Sygnalizacja błędów

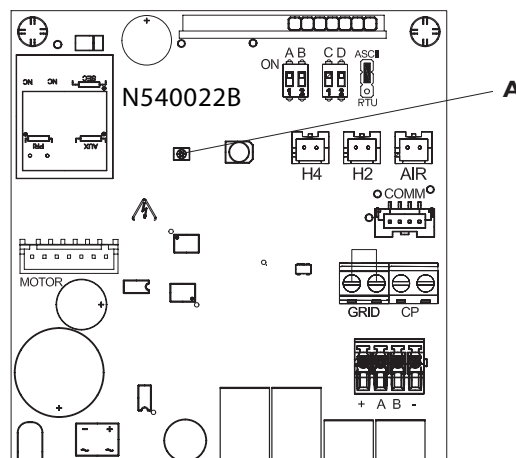
Błąd	Wyświetlacz
Awaria czujnika temperatury pomieszczenia (umieszczonego wewnątrz termostatu).	⚠ E1
Awaria lub podłączenie dwóch zdalnych czujników pomieszczenia w jednym z dwóch podłączonych urządzeń klimatyzacyjnych.	⚠ E2

5.19 Elektroniczna karta sterująca

Karta elektroniczna umożliwia sterowanie w wszystkich funkcjami z naściennego panelu sterującego EKWHCTRL1. Można podłączyć i zdalnie sterować nawet 30 konwektorami w trybie nadawania (z jednoczesnym sterowaniem w wszystkich konwektorami). Karta wyposażona jest w zieloną diodę LED sygnalizującą stan i wszelkie usterki.

zdalnego sterowania do wszystkich urządzeń połączonych w sieci, co zapewnia płynną pracę.

Główne parametry pracy, nastawa i temperatura pomieszczenia są przekazywane z naściennego panelu



5.20 Sygnały LED (ozn. A)

	Zielona dioda LED: sygnalizuje pracę urządzenia. Pulsuje w przypadku usterek.		Dioda LED w wyłączona: urządzenie zatrzymane lub niezasilane.
--	---	--	---

Zgłaszanie błędów

Błąd	Wyświetlacz
Błąd komunikacji: karta posiada funkcję umożliwiającą ciągłą w ymianę informacji złączem szeregowym z naściennym panelem sterującym. W przypadku braku połączenia przez ponad 5 minut, w yświetlany jest błąd i urządzenie jest dezaktywowane.	6 impulsów + pauza
Usterka silnika w entylatora (na przykład zakleszczenie na skutek ciał obcych lub usterka czujnika obrotów).	2 impulsy + pauza
Awaria czujnika temperatury w ody. W takiej sytuacji należy upewnić się, że zainstalowano czujnik 10 kΩ.	3 impulsy + pauza
Temperatura w ody poza zakresem roboczym (ponad 20°C w przypadku chłodzenia, poniżej 30°C w przypadku ogrzewania). Wentylator zatrzyma się, dopóki temperatura nie osiągnie odpowiedniej w artości, aby spełnić żądanie*.	1 impuls + pauza

* Jeśli po w łączeniu zasilania urządzenia karta w ykryje czujnik w ody, uruchomienie przebiegnie z minimalną i maksymalną w artością graniczną temperatury w ody.

Karta może także działać bez czujnika – w takich przypadkach w artości graniczne w yłączenia w entylatora będą ignorowane.

RUTYNOWA KONSERWACJA

6.1 Konserwacja

Rutynowa konserwacja jest niezbędna dla zapewnienia stałej wydajności, bezpieczeństwa i niezawodności konwektora wraz z upływem czasu. Rutynowa konserwacja może być przeprowadzana co sześć miesięcy (dla niektórych zadań) i raz w roku (dla innych

zadań) przez nasz dział obsługi technicznej klienta, który jest odpowiednio wykwalifikowany do takich zadań i w razie potrzeby może również zapewnić oryginalne części zamienne.

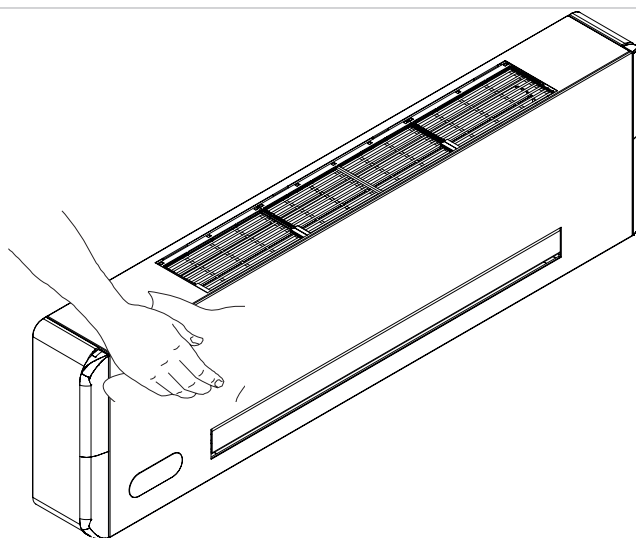
6.2 Czyszczenie z zewnątrz

⚠ Przed każdym czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć urządzenie od zasilania, ustawiając główny włącznik zasilania w pozycji wylądzonej.

⚠ Odczekać, aż elementy urządzenia ostygną, aby uniknąć oparzeń.

⚠ Nie należy używać gąbek ściernych ani detergentów ściernych lub żrących, aby nie uszkodzić powierzchni lakierowanych.

Zewnętrzne powierzchnie konwektora należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną w odę.



6.3 Czyszczenie filtra kratki w lotowej powietrza

Po dłuższej eksploatacji i w zależności od stężenia zanieczyszczeń w powietrzu, lub gdy planowane jest ponowne uruchomienie układu po dłuższym czasie

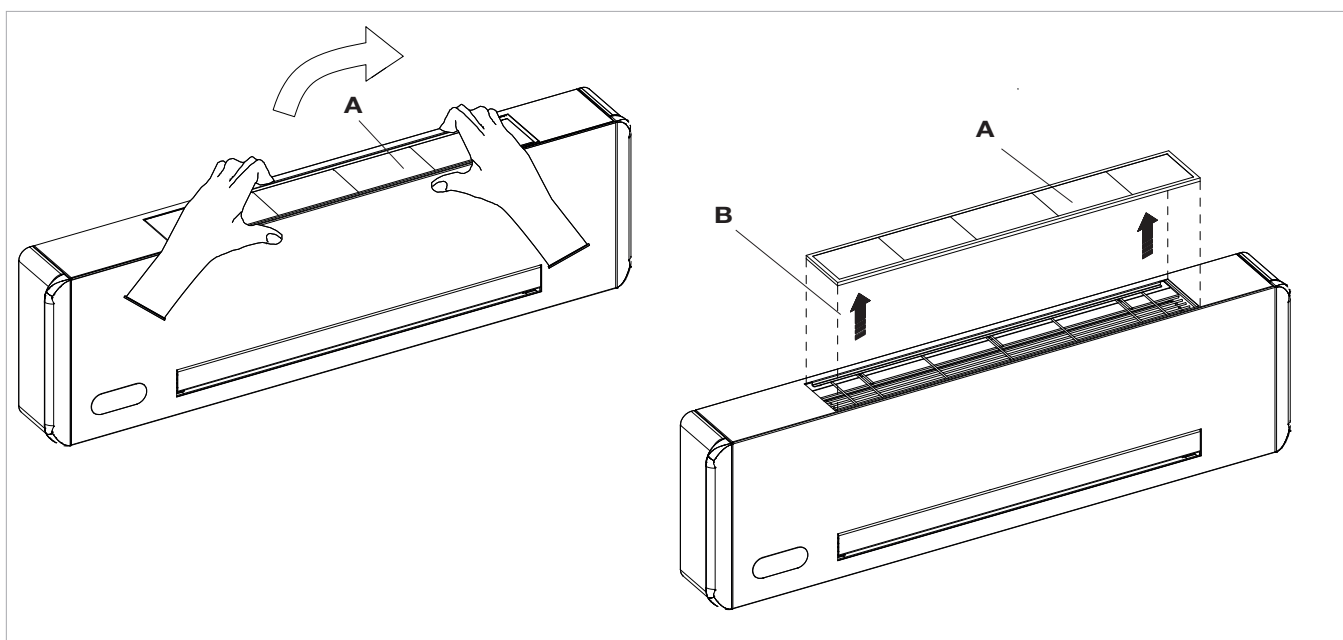
w trybie gotowości, należy postępować w następujący sposób.

Wyjmowanie w kładów filtrujących

- Wyjąć w kłady filtrujące, delikatnie je unosząc i obracając do momentu, aż w yjdą z obudowy.

- Wyjąć filtr, pociągając go poziomo i do góry.

A	Filtr
B	Wyjmowanie filtra



PL

Czyszczenie materiału filtracyjnego

- Usunąć kurz z filtra za pomocą odkurzacza
- Umyć filtr pod bieżącą wodą bez użycia detergentów i rozpuszczalników, a następnie pozostawić do wyschnięcia.
- Zamontować filtr na urządzeniu klimatyzacyjnym, zwracając szczególną uwagę na to, aby dolna klapka była odpowiednio umieszczona w obudowie.

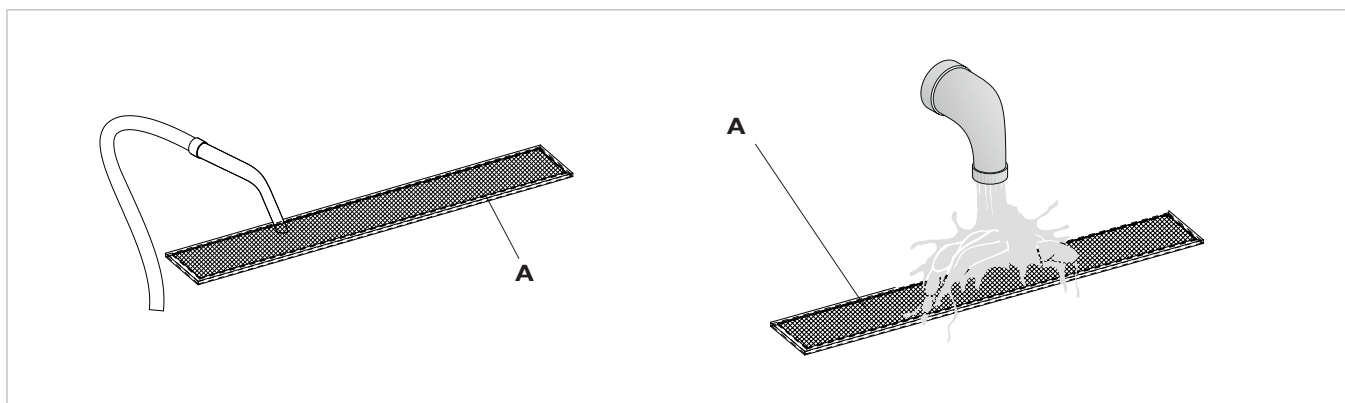
⊘ Zabrania się korzystania z urządzenia bez filtra siatkowego.

⚠ Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa, który uniemożliwia uruchomienie wentylatora w przypadku nieprawidłowego ustawienia lub braku ruchomego panelu.

⚠ Po wyczyszczeniu filtra należy sprawdzić, czy panel jest prawidłowo zamontowany.

A	Filtr

--	--



6.4 Sugestie dotyczące oszczędzania energii

- Utrzymywać filtry w czystości.
- Drzwi i okna w pomieszczeniach w wyposażonych w systemy klimatyzacji powinny być jak najczęściej zamknięte.
- W okresie letnim należy w miarę możliwości ograniczyć przedostawanie się bezpośrednich promieni słonecznych do pomieszczeń w wyposażonych w systemy klimatyzacji (stosować zasłony, rolety itp.).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ W przypadku wycieku w ody lub nieprawidłowej pracy, należy bezzwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania i zamknąć dopływ w ody.

⚠ W razie wystąpienia dowolnej z poniższych nieprawidłowości, należy unikać podejmowania działań na własną rękę i niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym centrum pomocy technicznej lub z wykwalifikowanym personelem.

- Wentylacja nie uruchamia się nawet wtedy, gdy obieg w ody jest napełniony ciepłą lub zimną wodą.
- Urządzenie traci wodę w trybie ogrzewania.
- Urządzenie traci wodę w trybie chłodzenia.
- Urządzenie jest zbyt głośne.
- Obecność rosy na przednim panelu.

7.1 Tabela rozwiązywania problemów

Naprawy powinny być przeprowadzane przez centrum pomocy technicznej w wykwalifikowanego instalatora lub specjalistycznego

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wentylacja nie łączy się z opóźnieniem w stosunku do nowych ustawień temperatury lub funkcji.	Otwarcie zaworu obiegu, a przez to umożliwienie cyrkulacji ciepłej lub zimnej wody wewnątrz urządzenia, wymaga nieco czasu.	Należy poczekać 2 lub 3 minuty, aż zawór obiegu otworzy się.
Urządzenie nie łączy się w wentylacji.	W układzie brakuje zimnej lub ciepłej wody.	Upewnić się, że bojler lub chłodnica w ody są połączone.
Wentylacja nie uruchamia się nawet wtedy, gdy obieg w ody jest napełniony ciepłą lub zimną wodą.	Zawór hydrauliczny pozostaje zamknięty	Zdemontować korpus zaworu i sprawdzić, czy cyrkulacja w ody została przywrócona.
	Silnik w wentylatorze jest zablokowany lub spalony.	Sprawdzić, czy zawór działa, zasilając go oddzielnie napięciem 230 V. W przypadku obrotu, problem może występować w sterowaniu elektronicznym.
	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić swobodne obracanie się wentylatora.
Urządzenie traci wodę w trybie ogrzewania.	Wycieki na złączach hydraulicznych układu.	Sprawdzić wyciek i dokręcić złącza.
	Wycieki na zaworze.	Sprawdzić stan uszczelki.
Obecność rosy na przednim panelu.	Odłączona izolacja termiczna.	Sprawdzić prawidłowe rozmieszczenie izolacji termicznej i akustycznej, zwracając szczególną uwagę na przednią izolację znajdującą się na górze żebrowanego wymiennika.
Obecność kropli w ody na odpowietrzniku.	Wysoka wilgotność powietrza (>60%) może powodować kondensację, szczególnie przy minimalnych prędkościach w wentylacji.	Gdy tylko wilgotność względna spadnie, zjawisko to zanika. Dostanie się kilku kropli w ody do wnętrza urządzenia nie spowoduje nieprawidłowego działania.
Urządzenie traci wodę w trybie chłodzenia.	Taca na skropliny jest niedrożna.	Powoli wlać butelkę wody do dolnej części wymiennika w celu sprawdzenia odpływu; w razie potrzeby oczyścić tacę i/lub poprawić nachylenie przewodu na skropliny.
	Przewód na skropliny nie ma spadku w zadanego do prawidłowego odprowadzania.	Sprawdzić izolację rur.
	Rury przyłączeniowe i zawory są niedostatecznie zaizolowane.	Sprawdzić, czy filtry są nie zabrudzone i w razie potrzeby wyczyścić.
Urządzenie jest zbyt głośne.	Wentylator dotyka konstrukcji.	Brak wibracji generuje nadmierne wibracje: wymienić wentylator.
	Wentylator jest niewyważony.	Wyczyścić filtry.
	Sprawdzić, czy filtry są nie zabrudzone i w razie potrzeby wyczyścić.	

PL

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium